# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 1 个章节

1. 科罗拉多州蒙特祖玛国家森林（1939 (montezuma National Forest,) 000001

### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 科罗拉多州蒙特祖玛国家森林（1939 (Montezuma National Forest,)


[ˌmɑːntəˈzuːmə]
**MONTEZUMA**
蒙特祖玛

蒙特祖玛

['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst]
**NATIONAL** **FOREST**
国家的 森林

国家森林

[ˌkɒləˈrɑːdəʊ] -
**COLORADO** **1939**
科罗拉多州 -

科罗拉多州 1939

[ef] - -
**F** **-** **376802**
F - -

F-376802

['lɪzəd] [hed] [piːk]
**LIZARD** **HEAD** **PEAK**
蜥蜴 头 顶峰

蜥蜴头峰

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)]
**UNITED** **STATES** **DEPARTMENT** **OF** **AGRICULTURE**
团结的 各州 部门 的 农业

美国农业部

['fɒrɪst] ['sɜːvɪs]
**FOREST** **SERVICE**
森林 服务

林务局

['rɒki] ['maʊntən] REGION2
**ROCKY** **MOUNTAIN** **REGION2**
岩石 山 REGION2

落基山脉地区2

[ðə; ði][ˌmɑːntəˈzuːmə]['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst]
**The** **Montezuma** **National** **Forest**
这 蒙特祖玛 国家的 森林

蒙特祖玛国家森林

[ðə; ði] [ˌmɑːntəˈzuːmə] ['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] [wɒz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ][ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['prezɪdənt]
**THE** **MONTEZUMA** **NATIONAL** **FOREST** **was** **established** **by** **proclamation** **of** **President**
这 蒙特祖玛 国家的 森林 曾是 已确立的 经过 公告 的 总统
['θɪədɔ] ['rəuzəvelt] [ɒn][dʒuːn] - , - .
**Theodore** **Roosevelt** **on** **June** **15** **,** **1905** **.**
西奥多 罗斯福 在 六月 - , - .

蒙特祖玛国家森林是西奥多·罗斯福总统于 1905 年 6 月 15 日颁布公告设立的。

[ɪts] [grəʊs]['eərɪə][ɪz] - , - ['eɪkəz] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] - , - ['eɪkəz][ɑː(r); ə(r)] ['gʌvənmənt] [lænd] .
**Its** **gross** **area** **is** **837** **,** **228** **acres** **,** **of** **which** **737** **,** **440** **acres** **are** **Government** **land** **.**
它是 总的 区域 是 - , - 英亩 , 的 哪个 - , - 英亩 是 政府 土地 .

其总面积为 837,228 英亩，其中 737,440 英亩为政府用地。

[ef] - -

| F | - | 376865 |
|---|---|---|
| F | - | - |

F-376865

['əʊfə(r)] ['niːd(ə)lz]

| OPHIR | NEEDLES |
|---|---|
| 奥菲尔 | 针 |

OPHIR 针

[ðə; ði] [təˈpɒgrəfi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] ['veəriz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪkˈstriːmli] ['rʌgɪd] [sæn; sɑːn] [mɪ'gel]

| The | topography | of | the | forest | varies | from | the | extremely | rugged | San | Miguel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 地形 | 的 | 这 | 森林 | 变化 | 从 | 这 | 极其 | 崎岖 | 圣 | 米格尔 |

[reɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd][ðə; ði] rough3

| Range | in | the | north | and | the | rough3 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 范围 | 在 | 这 | 北 | 和 | 这 | rough3 |

森林的地形从北部极其崎岖的圣米格尔山脉到南部崎岖不平的地带，变化很大。

[bʌt; bət] ['slaɪtli] ['ləʊə(r)][lɑː]['plaːtaː] [reɪndʒ] [ɒn][ðə; ði] [iːst] , [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] ['meɪsə] [ɒv; əv][ðə; ði]

| but | slightly | lower | La | Plata | Range | on | the | east | , | to | the | high | mesas | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 轻微地 | 降低 | 拉 | 普拉塔 | 范围 | 在 | 这 | 东方 | , | 到 | 这 | 高的 | 台地 | 的 | 这 |

[ˌsaʊθ'westən] [pɑːt] .

| southwestern | part | . |
|---|---|---|
| 西南 | 部分 | . |

但东部的拉普拉塔山脉略低一些，西南部的台地也略低一些。

[ðə; ði] [dəˈlɔːrəs] ['rɪvə(r)] [fləʊz] [ˌsaʊθ'west] [θruː] [ðə; ði] ['iːstən] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] .

| The | Dolores | River | flows | southwest | through | the | eastern | part | of | the | forest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 多洛雷斯 | 河 | 流量 | 西南 | 通过 | 这 | 东 | 部分 | 的 | 这 | 森林 | . |

多洛雷斯河从森林东部向西南方向流淌。

[nɪə(r)][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] [dəˈlɔːrəs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [meɪks] [æn; ən] [əˈbrʌpt] [tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] ,

| Near | the | town | of | Dolores | the | river | makes | an | abrupt | turn | to | the | north | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 靠近 | 这 | 镇 | 的 | 多洛雷斯 | 这 | 河 | 制作 | 一个 | 突然 | 转动 | 到 | 这 | 北 | , |

在多洛雷斯镇附近，河流突然转向北方。

[ænd; ənd][ðə; ði] [west] ['baʊndri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] [fˈɒləʊz] [tuː; tə][ə; eɪ]['greɪtə(r)][ɔː(r)] [les] [dɪ'griː]

| and | the | west | boundary | of | the | forest | follows | to | a | greater | or | less | degree |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 西方 | 边界 | 的 | 这 | 森林 | 跟随 | 到 | 一个 | 更大的 | 或者 | 较少的 | 程度 |

[ðə; ði][dəˈlɔːrəs]['rɪvə(r)] ['væli] .

| the | Dolores | River | Valley | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 多洛雷斯 | 河 | 谷 | . |

森林的西边界或多或少地与多洛雷斯河谷重合。

[θruːˈaʊt] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [ɪ'nju:mərəb(ə)l] [striːmz] [ænd; ənd] ['kænjənz] [liːd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði]

| Throughout | the | forest | innumerable | streams | and | canyons | lead | down | from | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自始至终 | 这 | 森林 | 无数 | 溪流 | 和 | 峡谷 | 带领 | 向下 | 从 | 这 |

[sæn; sɑːn] [mɪ'gel] [ænd; ənd][lɑː]['plaːtaː]['reɪndʒɪz][ænd; ənd][ðə; ði][dəˈlɔːrəs] ['plætəʊ] .

| San | Miguel | and | La | Plata | Ranges | and | the | Dolores | Plateau | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 圣 | 米格尔 | 和 | 拉 | 普拉塔 | 范围 | 和 | 这 | 多洛雷斯 | 高原 | . |

森林中无数的溪流和峡谷从圣米格尔山脉、拉普拉塔山脉和多洛雷斯高原向下流淌。

[ðə; ði][sæn; sɑːn] [mɪ'gel] [reɪndʒ] [ɪkˈstendz; ek-] ['westwəd] [θruː] [ðə; ði] [nɔːθ] [end][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst]

| The | San | Miguel | Range | extends | westward | through | the | north | end | of | the | forest |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 圣 | 米格尔 | 范围 | 扩展 | 向西 | 通过 | 这 | 北 | 结尾 | 的 | 这 | 森林 |

.

:

.

圣米格尔山脉向西延伸，穿过森林的北端。

['lɪzəd] [hed] [piːk] ( - , - [fiːt] ), ['sʌnʃaɪn] ['maʊntən] , [ləʊn] [kəʊn] , ['wɪlsn] , [ænd; ənd]
**Lizard Head Peak ( 13 , 156 feet ) , Sunshine Mountain , Lone Cone , Wilson , and**
蜥蜴 头 顶峰 ( - , - 脚 ) , 阳光 山 , 孤独 锥体 , 威尔逊 , 和
[də'lɔːrəs] [piːks] ,
**Dolores Peaks ,**
多洛雷斯 山峰 ,

蜥蜴头峰（13,156 英尺）、阳光山、孤锥峰、威尔逊峰和多洛雷斯峰

[ænd; ənd] [maʊnt] ['wɪlsn] ( - , - [fiːt] ) [ɑː(r); ə(r)] [aʊt'stændɪŋ] [ˌtɒpə'græfɪk(ə)l] ['fiːtʃəz] .
**and Mount Wilson ( 14 , 250 feet ) are outstanding topographical features .**
和 山 威尔逊 ( - , - 脚 ) 是 杰出的 地形 特征 .

威尔逊山（海拔 14,250 英尺）是突出的地形特征。

[ˌmɑːntə'zuːmə] — [kɪŋ] [ɒv; əv]['meksɪkəʊ]
**MONTEZUMA — KING OF MEXICO**
蒙特祖玛 — 国王 的 墨西哥

蒙特祖玛——墨西哥国王

[ˌmɑːntə'zuːmə][wɒz; wəz][ðə; ði][naɪnθ] [kɪŋ] [ɒv; əv]['meksɪkəʊ][ænd; ənd][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv]
**Montezuma was the ninth king of Mexico and a powerful general of**
蒙特祖玛 曾是 这 第九 国王 的 墨西哥 和 一个 强大的 一般的 的
[ðə; ði]['æztek] [traɪbz] .
**the Aztec tribes .**
这 阿兹特克 部落 .

蒙特祖玛是墨西哥的第九位国王，也是阿兹特克部落的一位强大将领。

[wen] [ɜːr'nɑːndoʊ][kɔːr'tɛz] [ 'kɔŋkə ] ['meksɪkəʊ][ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] ,
**When Hernando Cortez conquered Mexico in the early part of the sixteenth century ,**
什么时候 埃尔南多 科尔特斯 征服 墨西哥 在 这 早期的 部分 的 这 第十六 世纪 ,

十六世纪初，埃尔南·科尔特斯征服墨西哥时，

[ˌmɑːntə'zuːmə][wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɒmɪnənt] [wɔː(r)] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] ['hemɪsfɪə(r)] [ænd; ənd]
**Montezuma was the dominant war chief of the Western Hemisphere and**
蒙特祖玛 曾是 这 主导的 战争 首席 的 这 西 半球 和
[wɒz; wəz] [held] [ɪn][fɪə(r)][baɪ]['ʌðə(r)] [traɪbz] .
**was held in fear by other tribes .**
曾是 握住 在 害怕 经过 其他 部落 .

蒙特祖玛是西半球最强大的战争首领，令其他部落闻风丧胆。

[hiː; hi] [traɪd] , [haʊ'evə(r)] , [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [wɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['spænjədz] [ænd; ənd] [ 'welkəm ] [ðem; ðəm]
**He tried , however , to avoid war with the Spaniards and welcomed them**
他 尝试 , 然而 , 到 避免 战争 和 这 西班牙人 和 欢迎 他们
[tuː; tə][ðə; ði] ['kæpɪtl] .
**to the capitol .**
到 这 国会大厦 .

然而，他试图避免与西班牙人开战，并欢迎他们来到首都。

[kɔːr'tɛz] , ['hævɪŋ] [ðʌs] [əb'teɪnd] [æn; ən] [əd'vɑːntɪdʒ] , [held] [ˌmɑːntə'zuːmə][ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪti] ['kæptɪv]
**Cortez , having thus obtained an advantage , held Montezuma and the city captive**
科尔特斯 , 拥有 因此 获得 一个 优势 , 握住 蒙特祖玛 和 这 城市 俘虏
.
**:**
.

科尔特斯由此获得了优势，并将蒙特祖玛和这座城市囚禁起来。

[ɪn][ðə; ði] [sək'siːdɪŋ] ['bæt(ə)lz] , [ˌmɑːntə'zuːmə][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l] .
**In the succeeding battles , Montezuma was killed by his own people .**
在 这 成功 战斗 , 蒙特祖玛 曾是 被杀 经过 他的 自己的 人们 .

在随后的战斗中，蒙特祖玛被自己的人民杀死。

[ðə; ði] [neɪm] [hæz; həz] [rɪ'teɪnd] [hɪ'stɒrɪkli] [rəʊ'mæntɪk] [sɪg'nɪfɪkəns] [ænd; ənd] [ə'kɜ:z] ['fri:kwəntli]

| The | name | has | retained | historically | romantic | significance | and | occurs | frequently |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 姓名 | 有 | 保留 | 历史 | 浪漫的 | 意义 | 和 | 发生 | 频繁地 |

[θru:'aʊt] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .

| throughout | the | Southwest | . |
|---|---|---|---|
| 自始至终 | 这 | 西南 | . |

这个名字保留了历史上浪漫的意义，并在美国西南部频繁出现。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ə'prəʊpriət] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['fɒrɪst] [weə(r)] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [nems] [ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv]

| It | is | appropriate | for | this | forest | where | most | of | the | names | and | many | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 合适的 | 为了 | 这 | 森林 | 在哪里 | 最多 | 的 | 这 | 姓名 | 和 | 许多 | 的 |

[ðə; ði] ['kʌstəmz] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] [ 'spæniʃ ] ['ɒrɪdʒɪn] .

| the | customs | are | of | Spanish | origin | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 海关 | 是 | 的 | 西班牙语 | 起源 | . |

这片森林的大部分地名和许多习俗都源自西班牙，所以这个名字很贴切。

['ɜ:li] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði]['eəriə]

| EARLY | HISTORY | OF | THE | AREA |
|---|---|---|---|---|
| 早期的 | 历史 | 的 | 这 | 区域 |

该地区早期历史

[ 'spæniʃ ] ['treɪdəz] [ænd; ənd][ɪk'splɔ:rərz] [meɪd] ['fri:kwənt] [trɪps] ['ɪntu:] ['sʌðən] [ˌkɒlə'rɑ:dəʊ]['djʊərɪŋ][ðə; ði]

| Spanish | traders | and | explorers | made | frequent | trips | into | southern | Colorado | during | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 西班牙语 | 交易员 | 和 | 探险家 | 制成 | 频繁 | 旅行 | 进入 | 南部 | 科罗拉多州 | 期间 | 这 |

[ˌeɪ'ti:nθ] ['sentʃəri] .

| eighteenth | century | . |
|---|---|---|
| 第十八 | 世纪 | . |

18世纪，西班牙商人和探险家频繁前往科罗拉多州南部。

[ðəʊz] [ɒv; əv]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][wɜ:(r); wə(r)][led][baɪ][ kæpt] . [hwɑ:n; 'dʒu:ən] [mə'ri:] [di:] [rɪ'vɛrə] , [ɪn] - ,

| Those | of | record | were | led | by | Capt | . | Juan | Marie | de | Rivera | , | in | 1765 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | 的 | 记录 | 是 | 引领 | 经过 | 船长 | . | 胡安 | 玛丽 | 德 | 里维拉 | , | 在 | - | , |

有记载的探险队由胡安·玛丽·德·里维拉上尉于1765年率领。

[ænd; ənd]['pɑ:dreɪ][fræn'sɪskəʊ][ˌɛskə'lɑ:nti] , [ɪn] - .

| and | Padre | Francisco | Escalante | , | in | 1776 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 神父 | 弗朗西斯科 | 埃斯卡兰特 | , | 在 | - | . |

和 Padre Francisco Escalante，1776 年。

[i:tʃ] ['pɑ:ti] ['fɒləʊd] [ə'prɒksɪmətli] [ðə; ði] [seɪm] [ru:t] [frɒm; frəm]['sæntə][ˌef 'i:][tu:; tə][ðə; ði][sæn; sɑ:n]

| Each | party | followed | approximately | the | same | route | from | Santa | Fe | to | the | San |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 派对 | 随后 | 大约 | 这 | 相同的 | 路线 | 从 | 圣诞老人 | 铁 | 到 | 这 | 圣 |

[hwɑ:n; 'dʒu:ən]['beɪs(ə)n] ,

| Juan | Basin | , |
|---|---|---|
| 胡安 | 盆地 | , |

各队大致沿用了从圣达菲到圣胡安盆地的相同路线。

['westwəd] [tu:; tə][ðə; ði]['mæŋkoʊs]['rɪvə(r)] ,

| westward | to | the | Mancos | River | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 向西 | 到 | 这 | 曼科斯 | 河 | , |

向西至曼科斯河，

[ðens] ['nɔ:θwəd] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [θru:] [ðə; ði][də'lɔ:rəs][ænd; ənd][sæn; sɑ:n] [mɪ'gel] ['væliz]

| thence | northward | across | the | forest | through | the | Dolores | and | San | Miguel | Valleys |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 向北 | 穿过 | 这 | 森林 | 通过 | 这 | 多洛雷斯 | 和 | 圣 | 米格尔 | 山谷 |

[tu:; tə][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [taʊn] [ɒv; əv] ['plæsərˌvɪl] .

| to | the | vicinity | of | the | present | town | of | Placerville | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 附近 | 的 | 这 | 展示 | 镇 | 的 | 普莱瑟维尔 | . |

然后向北穿过森林，经过多洛雷斯谷和圣米格尔谷，到达现在的普莱瑟维尔镇附近。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði] ['dæləs] [dɪ'vaɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌʌnkəm'pɑ:gri] [ænd; ənd]
**From** **this** **point** **they** **crossed** **the** **Dallas** **Divide** **to** **the** **Uncompahgre** **and**
从 这 观点 他们 交叉 这 达拉斯 划分 到 这 昂康帕格雷 和
['gʌnɪsən] ['væliz] .
**Gunnison** **Valleys** **.**
冈尼森 山谷 .

从这里，他们越过达拉斯分水岭，到达昂康帕格雷谷和甘尼森谷。

[di:] [rɪ'vɛrəz] [ru:t] [bɪ'jɒnd] [ðæt] [pɔɪnt] [ɪz] [ˌʌnrɪ'kɔ:dɪd] .
**De** **Rivera's** **route** **beyond** **that** **point** **is** **unrecorded** **.**
德 里维拉的 路线 超过 那 观点 是 未记录的 .

德·里维拉此后的路线没有记录。

[ˌɛskə'lɑ:nti] [kən'tɪnju:d] through4
**Escalante** **continued** **through4**
埃斯卡兰特 持续 through4

埃斯卡兰特继续进行到4

[ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] , ['ju:tɑ:] , [ˌærɪ'zəʊnə] , [ænd; ənd] [nju:] ['meksɪkəʊ] [tu:; tə] ['sæntə] [ˌef 'i:] .
**Colorado** **,** **Utah** **,** **Arizona** **,** **and** **New** **Mexico** **to** **Santa** **Fe** **.**
科罗拉多州 , 犹他州 , 亚利桑那 , 和 新的 墨西哥 到 圣诞老人 铁 .

从科罗拉多州、犹他州、亚利桑那州和新墨西哥州到圣达菲。

[ef] - -
**F** **-** **376867**
F - -

F-376867

[ti:] - [ai] - [em] - [bi:] - [i:] - [ɑ:(r)] !
**T** **-** **I** **-** **M** **-** **B** **-** **E** **-** **R** **!**
T - 我 - M - B - E - 拉 !

木材!

['djʊərɪŋ] [ði:z] [ekspɪ'dɪʃnz] ,
**During** **these** **expeditions** **,**
期间 这些 探险 ,

在这些探险过程中，

[ 'spæniʃ ] [nems] [wɜ:(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌdʒi:ə'græfɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ˌtɒpə'græfɪk(ə)l]
**Spanish** **names** **were** **given** **to** **many** **of** **the** **geographical** **and** **topographical**
西班牙语 姓名 是 给定 到 许多 的 这 地理 和 地形
['fi:tʃəz] [ænd; ənd] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'teɪnd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .
**features** **and** **were** **retained** **throughout** **the** **forest** **.**
特征 和 是 保留 自始至终 这 森林 .

许多地理和地形特征都被赋予了西班牙语名称，并且在整个森林中都保留了这些名称。

['fɑ:ðə(r)] [nɔ:θ] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'pleɪsd] [baɪ] ['ɪŋglɪʃ] [nems] .
**Farther** **north** **,** **they** **were** **replaced** **by** **English** **names** **.**
更远 北 , 他们 是 替换 经过 英语 姓名 .

再往北走，这些地名就被英文名称取代了。

[ɪn] - ,
**In** **1831** **,**
在 - ,

1831年，

[ðə; ði] [ˌes 'ti:] . ['lu:ɪs] [fɜ:(r)] ['kʌmpəni] [ɪm'plɔɪd] [ə; eɪ] ['pɑ:ti] ['ʌndə(r)] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv] ['dʌblju:] . [dʒi:] .
**the** **St** **.** **Louis** **Fur** **Company** **employed** **a** **party** **under** **command** **of** **W** **.** **G** **.**
这 英石 . 路易斯 毛皮 公司 受雇 一个 派对 在下面 命令 的 W . G .
['wɔ:ltən] [tu:; tə] [træp] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['hedwɔ:təz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sæn; sɑ:n] [hwɑ:n; 'dʒu:ən] ['rɪvə(r)] .
**Walton** **to** **trap** **along** **the** **headwaters** **of** **the** **San** **Juan** **River** **.**
沃尔顿 到 陷阱 沿着 这 源头 的 这 圣 胡安 河 .

圣路易斯皮毛公司雇佣了一支由W.G.沃尔顿指挥的队伍，在圣胡安河源头一带设陷阱捕猎。

[ðə; ði] ['pɑːti] [spent] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - [ɪn] [ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['riːoʊ] [də'lɔːrəs]

| The | party | spent | the | summer | of | 1833 | in | the | valley | of | the | Rio | Dolores |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 派对 | 花费 | 这 | 夏天 | 的 | - | 在 | 这 | 谷 | 的 | 这 | 里约热内卢 | 多洛雷斯 |

[ænd; ənd] [æt; ət] [traʊt] [leɪk] .

| and | at | Trout | Lake | . |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 鳟鱼 | 湖 | . |

1833 年夏天，一行人在多洛雷斯河谷和鳟鱼湖畔度过。

['pɑːtiz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] [lef'tenənt] ['haʊəd] [ɪn] - [ænd; ənd] ['kɜːn(ə)l] [næʃ] [ɪn]

| Parties | under | the | command | of | Lieutenant | Howard | in | 1861 | and | Colonel | Nash | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 各方 | 在下面 | 这 | 命令 | 的 | 中尉 | 霍华德 | 在 | - | 和 | 上校 | 纳什 | 在 |

- [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [də'lɔːrəs] ['væli] .

| 1866 | were | also | in | the | Dolores | Valley | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 是 | 还 | 在 | 这 | 多洛雷斯 | 谷 | . |

1861 年霍华德中尉率领的部队和 1866 年纳什上校率领的部队也曾出现在多洛雷斯山谷。

['prɔsˌpektəz] [suːn] ['fɒləʊd] , [ænd; ənd] [kleɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [ləʊ'keɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ɒv; əv] ['riːkoʊ] [ɪn]

| Prospectors | soon | followed | , | and | claims | were | located | in | the | vicinity | of | Rico | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 探矿者 | 很快 | 随后 | , | 和 | 索赔 | 是 | 位于 | 在 | 这 | 附近 | 的 | 里科 | 在 |

- .

| 1869 | . |
|---|---|
| - | . |

随后，探矿者们也纷至沓来，1869 年在里科附近发现了矿权。

[ 'rɑːntʃə, 'ræn- ] [keɪm] [ɪn] ['veri] [suːn] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['prɔsˌpektəz] ,

| Ranchers | came | in | very | soon | after | the | prospectors | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 牧场主 | 来了 | 在 | 非常 | 很快 | 后 | 这 | 探矿者 | , |

牧场主们紧随探矿者之后来到这里。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['maɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['kæt(ə)l] ['ɪndəstriz] [wɜː(r); wə(r)] ['prɪnsəpli] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)]

| and | the | mining | and | cattle | industries | were | principally | responsible | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 矿业 | 和 | 牛 | 行业 | 是 | 主要 | 负责任的 | 为了 |

['set(ə)lmənt] [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [ə'dʒeɪs(ə)nt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .

| settlement | and | development | within | and | adjacent | to | the | forest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 沉降 | 和 | 发展 | 之内 | 和 | 邻近的 | 到 | 这 | 森林 | . |

采矿业和畜牧业是森林内部及周边地区定居和发展的主要推动力。

[ðə; ði] ['haɪweɪz] [ænd; ənd] ['reilrəudz]

| THE | HIGHWAYS | AND | RAILROADS |
|---|---|---|---|
| 这 | 高速公路 | 和 | 铁路 |

公路和铁路

['mæŋkoʊs] , [weə(r)] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [ˌhed'kwɔːtəz] [ɑː(r); ə(r)] [ləʊ'keɪtɪd] , [faɪv]

| Mancos | , | where | the | forest | headquarters | are | located | , | 5 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曼科斯 | , | 在哪里 | 这 | 森林 | 总部 | 是 | 位于 | , | 5 |

森林总部所在地曼科斯，5

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['sʌðən] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [meɪ] [biː; bi] [riːtʃt] ['əʊvə(r)] [juː] [es] - [frɒm; frəm]

| and | the | southern | part | of | the | forest | may | be | reached | over | U | S | 160 | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 南部 | 部分 | 的 | 这 | 森林 | 可能 | 是 | 达到 | 超过 | U | S | - | 从 |

[djʊ'ræŋgəʊ] [ænd; ənd] [ˌælə'moʊsə] ,

| Durango | and | Alamosa | , |
|---|---|---|---|
| 杜兰戈 | 和 | 阿拉莫萨 | , |

从杜兰戈和阿拉莫萨出发，沿着160号美国国道可以到达森林的南部地区。

['kəʊləʊ] . , [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [ɔː(r)] [kɔːr'tɛz] [ænd; ənd] [ˌmɒntɪ'tʃeləʊ] , ['juːtɑː] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [west] .

| Colo | . | , | to | the | east | or | Cortez | and | Monticello | , | Utah | , | from | the | west | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 科洛 | . | , | 到 | 这 | 东方 | 或者 | 科尔特斯 | 和 | 蒙蒂塞洛 | , | 犹他州 | , | 从 | 这 | 西方 | . |

科罗拉多州，位于东部；或犹他州科尔特斯和蒙蒂塞洛，位于西部。

[juː][es] - , [ə; eɪ] ['haɪli] ['siːnɪk] [ruːt] [frɒm; frəm] [mɑːn'roʊz] , [ʊ'reɪ] , [ænd; ənd]['sɪlvərˌtɑːn] ,

| U | S | 550 | , | a | highly | scenic | route | from | Montrose | , | Ouray | , | and | Silverton | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| U | S | - | , | 一个 | 高度 | 风景优美 | 路线 | 从 | 蒙特罗斯 | , | 乌雷 | , | 和 | 锡尔弗顿 | , |

美国550号公路是一条风景优美的路线，连接蒙特罗斯、乌雷和锡尔弗顿。

[dʒɔɪnz][juː][es] - [æt; ət][djʊ'ræŋgəʊ] .

| joins | U | S | 160 | at | Durango | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 加入 | U | S | - | 在 | 杜兰戈 | . |

在杜兰戈与 160 号美国国道汇合。

[ef] - -

| F | - | 376864 |
|---|---|---|
| F | - | - |

F-376864

[traʊt] [leɪk] [wɪð] [və'mɪliən] [piːk] [ænd; ənd][sæn; sɑːn][hwɑːn; 'dʒuːən] ['maʊntənz] [ɪn]

| TROUT | LAKE | WITH | VERMILION | PEAK | AND | SAN | JUAN | MOUNTAINS | IN |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鳟鱼 | 湖 | 和 | 朱红 | 顶峰 | 和 | SAN | 胡安 | 山脉 | 在 |

['bækgraʊnd]

| BACKGROUND |
|---|
| 背景 |

鳟鱼湖，背景是朱砂峰和圣胡安山脉

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] , ['bʌsɪz] ['ɒpəreɪt] ['əʊvə(r)] [ðiːz] ['haɪweɪz] [bɪ'twiːn] [grænd]['dʒʌŋkʃ(ə)n]

| During | the | summer | , | busses | operate | over | these | highways | between | Grand | Junction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 期间 | 这 | 夏天 | , | 公交车 | 操作 | 超过 | 这些 | 高速公路 | 之间 | 盛大 | 交汇处 |

[ænd; ənd][ðə; ði]['meɪsə] [vəːd] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ,

| and | the | Mesa | Verde | National | Park | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 台面 | 维德 | 国家的 | 公园 | , |

夏季期间，有巴士沿着这些高速公路往返于大章克申和梅萨维德国家公园之间。

[wɪtʃ] [laɪz][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌmɑːntə'zuːmə]['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] .

| which | lies | a | short | distance | south | of | the | Montezuma | National | Forest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 谎言 | 一个 | 短的 | 距离 | 南 | 的 | 这 | 蒙特祖玛 | 国家的 | 森林 | . |

它位于蒙特祖玛国家森林以南不远处。

[ðə; ði][best] [ə'prəʊtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ɪz][juː][es] - , [frɒm; frəm] ['ʃɪpˌrɑːk] , [en] . ['meks] . ,

| The | best | approach | from | the | south | is | U | S | 666 | , | from | Shiprock | , | N | . | Mex | . | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最好的 | 方法 | 从 | 这 | 南 | 是 | U | S | - | , | 从 | 希普罗克 | , | N | . | 墨西哥 | . | , |

从南部出发的最佳路线是走美国666号公路，从新墨西哥州的希普罗克出发。

[tuː; tə][kɔːr'tɛz] , [ɒn][juː][es] - .

| to | Cortez | , | on | U | S | 160 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 科尔特斯 | , | 在 | U | S | - | . |

沿美国160号公路前往科尔特斯。

[frɒm; frəm] [pɔɪnts] [nɪə(r)] [ðæt] ['dʒʌŋkʃ(ə)n] [tuː] [steɪt] ['haɪweɪz] [ɪk'stend] ['nɔːθwəd] [θruː] [ðə; ði]

| From | points | near | that | junction | two | State | highways | extend | northward | through | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 积分 | 靠近 | 那 | 交汇处 | 二 | 状态 | 高速公路 | 延长 | 向北 | 通过 | 这 |

['fɒrɪst] .

| forest | . |
|---|---|
| 森林 | . |

从该路口附近有两条州际公路向北延伸穿过森林。

[steɪt] ['haɪweɪ] - ['pɑːsɪz] [θruː] [də'lɔːrəs] , ['riːkoʊ] , ['teljʊˌraɪd] , ['plæsərˌvɪl] , [ænd; ənd] [nɔːwʊd]

| State | Highway | 145 | passes | through | Dolores | , | Rico | , | Telluride | , | Placerville | , | and | Norwood |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 状态 | 公路 | - | 通过 | 通过 | 多洛雷斯 | , | 里科 | , | 特柳赖德 | , | 普莱瑟维尔 | , | 和 | 诺伍德 |

,

,

,

145号州际公路途经多洛雷斯、里科、特柳赖德、普莱瑟维尔和诺伍德。

[ɪm'pɔ:t(ə)nt] [taʊnz] [wɪ'ðɪn] [ɔ:(r)][nɪə(r)][ðə; ði] ['fɒrɪst] , [tu:; tə] ['dʒʌŋkʃnz] [wɪð] [steɪt] ['haɪweɪz] -

| important | towns | within | or | near | the | forest | , | to | junctions | with | State | Highways | 62 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 重要的 | 城镇 | 之内 | 或者 | 靠近 | 这 | 森林 | , | 到 | 交汇处 | 和 | 状态 | 高速公路 | - |

[ænd; ənd] - .

| and | 90 | . |
|---|---|---|
| 和 | - | . |

从森林内或附近的城镇到与 62 号和 90 号州际公路的交汇处。

[steɪt] ['haɪweɪ] - [ɪz][ə; eɪ][mɔ:(r)][də'rekt] [ru:t] [bɪ'twi:n] [də'lɔ:rəs][ænd; ənd] [nɔ:wʊd] ,

| State | Highway | 147 | is | a | more | direct | route | between | Dolores | and | Norwood | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 状态 | 公路 | - | 是 | 一个 | 更多的 | 直接的 | 路线 | 之间 | 多洛雷斯 | 和 | 诺伍德 | , |

147号州际公路是连接多洛雷斯和诺伍德的更直接路线。

[ænd; ənd] [steɪt] ['haɪweɪ] - [kə'nekts] [də'lɔ:rəs][ænd; ənd]['mæŋkoʊs] .

| and | State | Highway | 184 | connects | Dolores | and | Mancos | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 状态 | 公路 | - | 连接 | 多洛雷斯 | 和 | 曼科斯 | . |

184号州际公路连接多洛雷斯和曼科斯。

[ðə; ði] ['ri:oʊ] [grænd] ['sʌðən] ['reɪlrəʊd] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] in61891

| The | Rio | Grande | Southern | Railroad | was | completed | in61891 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 里约热内卢 | 格兰德 | 南方 | 铁路 | 曾是 | 完全的 | in61891 |

里奥格兰德南方铁路于61891年建成。

[ænd; ənd][led][tu:; tə][ðə; ði]['ræpɪd] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] ['eəriə] .

| and | led | to | the | rapid | development | of | the | forest | area | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 引领 | 到 | 这 | 迅速的 | 发展 | 的 | 这 | 森林 | 区域 | . |

并导致了森林地区的快速发展。

[ðɪs] ['reɪlrəʊd] ['trævəsiz] [ə'prɒksɪmətli] [ðə; ði] [seɪm] [ru:t] [æz; əz] [steɪt] ['haɪweɪ] - [bɪ'twi:n]

| This | railroad | traverses | approximately | the | same | route | as | State | Highway | 145 | between |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 铁路 | 横穿 | 大约 | 这 | 相同的 | 路线 | 作为 | 状态 | 公路 | - | 之间 |

[də'lɔ:rəs][ænd; ənd] ['plæsərˌvɪl] ,

| Dolores | and | Placerville | , |
|---|---|---|---|
| 多洛雷斯 | 和 | 普莱瑟维尔 | , |

这条铁路大致与多洛雷斯和普莱瑟维尔之间的145号州际公路路线重合。

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [taʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] [meɪ] [bi:; bi] [ri:tʃt] [baɪ][reɪl][frɒm; frəm]

| and | the | principal | towns | of | the | forest | may | be | reached | by | rail | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 主要的 | 城镇 | 的 | 这 | 森林 | 可能 | 是 | 达到 | 经过 | 轨 | 从 |

['rɪdʒweɪ] [ɔ:(r)][djʊ'ræŋgəʊ] ,

| Ridgeway | or | Durango | , |
|---|---|---|---|
| 里奇韦 | 或者 | 杜兰戈 | , |

从里奇韦或杜兰戈可以乘火车到达森林的主要城镇。

[weə(r)] [kə'nekʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði]['denvə(r)][ænd; ənd] ['ri:oʊ] [grænd] ['westən]

| where | connections | are | made | with | the | Denver | and | Rio | Grande | Western |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 连接 | 是 | 制成 | 和 | 这 | 丹佛 | 和 | 里约热内卢 | 格兰德 | 西 |

['reɪlrəʊd] .

| Railroad | . |
|---|---|
| 铁路 | . |

在此与丹佛和里奥格兰德西部铁路连接。

[əb'dʒektɪvz] [ɒv; əv] ['næʃ(ə)nəl] ['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts]

| OBJECTIVES | OF | NATIONAL | FORESTS |
|---|---|---|---|
| 目标 | 的 | 国家的 | 森林 |

国家森林的目标

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] - ['næʃ(ə)nəl]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,

| There | are | 158 | national | forests | within | the | United | States | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | - | 国家的 | 森林 | 之内 | 这 | 团结的 | 各州 | , |

美国境内共有158个国家森林。

[ɪn'kluːdɪŋ] [tuː] [ɪn] [ə'læskə] [ænd; ənd][wʌn][ɪn]['pwertoʊ]['riːkoʊ] .

| including | two | in | Alaska | and | one | in | Puerto | Rico | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 包括 | 二 | 在 | 阿拉斯加州 | 和 | 一 | 在 | 波多黎各 | 里科 | . |

其中两起在阿拉斯加，一起在波多黎各。

[ðeɪ] [kən'teɪn] [ə'prɒksɪmətli] - , - , - ['eɪkəz][ɒv; əv]['pʌblɪk][lænd][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]

| They | contain | approximately | 175 | , | 000 | , | 000 | acres | of | public | land | and | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 包含 | 大约 | - | , | - | , | - | 英亩 | 的 | 民众 | 土地 | 和 | 是 |

[əd'mɪnɪstəd] [baɪ][ðə; ði] ['fɒrɪst] ['sɜːvɪs] ,

| administered | by | the | Forest | Service | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 管理 | 经过 | 这 | 森林 | 服务 | , |

它们包含约1.75亿英亩的公共土地，由林务局管理。

[juː'naɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)] .

| United | States | Department | of | Agriculture | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 团结的 | 各州 | 部门 | 的 | 农业 | . |

美国农业部。

[ðə; ði][ˌmɑːntə'zuːmə][ɪz][wʌn][ɒv; əv] - [ɪn][ˌkɒlə'rɑːdəʊ] .

| The | Montezuma | is | one | of | 14 | in | Colorado | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 蒙特祖玛 | 是 | 一 | 的 | - | 在 | 科罗拉多州 | . |

蒙特祖玛是科罗拉多州的14座蒙特祖玛山之一。

[tuː; tə] [grəʊ] [ə; eɪ]['tɪmbə(r)][krɒp][ænd; ənd][tuː; tə][prə'tekt][ðə; ði]['fɒrɪst][ænd; ənd] ['vedʒɪtətɪv] ['kʌvə(r)]

| To | grow | a | timber | crop | and | to | protect | the | forest | and | vegetative | cover |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 生长 | 一个 | 木材 | 庄稼 | 和 | 到 | 保护 | 这 | 森林 | 和 | 植物性的 | 覆盖 |

[æz; əz][ə; eɪ] [prɪ'kɔːʃənəri] ['meʒə(r)] [ə'genst] [ɪ'rəʊʒ(ə)n][ɒn][ðə; ði] ['wɔːtəʃedz] ,

| as | a | precautionary | measure | against | erosion | on | the | watersheds | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 一个 | 预防 | 措施 | 反对 | 侵蚀 | 在 | 这 | 分水岭 | , |

为了种植木材作物，并保护森林和植被，以防止流域侵蚀，

[ɑː(r); ə(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt][ænd; ənd] ['nesəsəri] .

| are | important | and | necessary | . |
|---|---|---|---|---|
| 是 | 重要的 | 和 | 必要的 | . |

非常重要且必要。

[tuː; tə] [ðɪs] [end][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][wɜː(r); wə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [wɪð] [ðə; ði] ['pɒzətɪv]

| To | this | end | the | national | forests | were | established | with | the | positive |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 结尾 | 这 | 国家的 | 森林 | 是 | 已确立的 | 和 | 这 | 积极的 |

[ɪn'dʒʌŋkʃn] [ðæt] [ɔːl][ðeə(r)] [rɪ'sɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] to7

| injunction | that | all | their | resources | were | to7 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 禁令 | 那 | 全部 | 他们的 | 资源 | 是 | to7 |

为此，国家森林的设立附带明确规定，即其所有资源都应用于7

[biː; bi] [prə'tektɪd] , [dɪ'veləpt] , [ænd; ənd] [juːst] [ɪn][ˌpɜːpə'tjuːəti][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ɔːl]

| be | protected | , | developed | , | and | used | in | perpetuity | for | the | benefit | of | all |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 受保护 | , | 发达 | , | 和 | 用过的 | 在 | 永续 | 为了 | 这 | 益处 | 的 | 全部 |

['sɪtəznz] .

| citizens | . |
|---|---|
| 公民 | . |

应永久保护、开发和利用，造福全体公民。

['ðeəfɔː(r)] , [kən'sɜːvətɪv] [juːz][ɒv; əv][ɔːl] ['fɒrɪst] [rɪ'sɔːsɪz] , [wɪð] ['ædɪkwət] [prə'tekʃ(ə)n] [tuː; tə]

| Therefore | , | conservative | use | of | all | forest | resources | , | with | adequate | protection | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | , | 保守的 | 使用 | 的 | 全部 | 森林 | 资源 | , | 和 | 足够的 | 保护 | 到 |

[ɪn'ʃʊə(r)][ə; eɪ][kən'tɪnjuəl] [sə'plaɪ] ,

| insure | a | continual | supply | , |
|---|---|---|---|---|
| 保证 | 一个 | 持续的 | 供应 | , |

因此，应保守利用所有森林资源，并采取充分的保护措施以确保资源的持续供应。

[hæz; həz] [biːn] [ðə; ði]['praɪməri][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðeə(r)] ['mænɪdʒmənt] .

| has | been | the | primary | consideration | in | their | management | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 到过 | 这 | 基本的 | 考虑 | 在 | 他们的 | 管理 | . |

一直是他们管理中的首要考虑因素。

['wɔːtəʃed] ['vælјuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmɑːntə'zuːmə]

| WATERSHED | VALUES | OF | THE | MONTEZUMA |
|---|---|---|---|---|
| 分水岭 | 值 | 的 | 这 | 蒙特祖玛 |

蒙特祖玛河的分水岭价值

[ðə; ði]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɒv; əv][ðə; ði][ˌmɑːntə'zuːmə][hæv; həv] [haɪ] ['wɔːtəʃed] ['vælјuː][ænd; ənd][ə; eɪ]

| The | forests | of | the | Montezuma | have | high | watershed | value | and | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 森林 | 的 | 这 | 蒙特祖玛 | 有 | 高的 | 分水岭 | 价值 | 和 | 一个 |

['fɒrɪst] ['kʌvə(r)][ɪz] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ,

| forest | cover | is | very | important | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 森林 | 覆盖 | 是 | 非常 | 重要的 | , |

蒙特祖玛的森林具有很高的流域价值，森林覆盖率非常重要。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['dɒmɪnənt] [sɔɪl] [taɪps] [ɑː(r); ə(r)][sɪlt][ænd; ənd] [kleɪ] [ləʊm] [wɪtʃ] [ɪ'rəʊd] ['redɪli] .

| because | the | dominant | soil | types | are | silt | and | clay | loam | which | erode | readily | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 这 | 主导的 | 土壤 | 类型 | 是 | 淤泥 | 和 | 黏土 | 壤土 | 哪个 | 侵蚀 | 容易 | . |

因为主要的土壤类型是粉壤土和粘壤土，很容易被侵蚀。

[ɪf] [ðiːz] [sɔɪlz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [held] [ɪn] [pleɪs] , [mʌtʃ] [mə'tɪəriəl][ɪz] ['kærid] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [striːmz] .

| If | these | soils | are | not | held | in | place | , | much | material | is | carried | away | by | the | streams | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这些 | 土壤 | 是 | 不是 | 握住 | 在 | 地方 | , | 很多 | 材料 | 是 | 携带 | 离开 | 经过 | 这 | 溪流 | . |

如果这些土壤不能得到保护，大量物质就会被溪流带走。

[ɪn][ðə; ði] ['ægrɪgət] ,

| In | the | aggregate | , |
|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 总计的 | , |

总体而言，

[ðɪs] [hæz; həz][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪ'fekt] [ɒn][ðə; ði][ˌkɒlə'rɑːdəʊ]['rɪvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ˌaɪ 'tiː]

| this | has | a | considerable | effect | on | the | Colorado | River | and | the | water | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 有 | 一个 | 大量 | 影响 | 在 | 这 | 科罗拉多州 | 河 | 和 | 这 | 水 | 它 |

[ 'fəːniʃ ] [fɔː(r); fə(r)][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] .

| furnishes | for | irrigation | . |
|---|---|---|---|
| 提供 | 为了 | 灌溉 | . |

这将对科罗拉多河及其提供的灌溉用水产生相当大的影响。

[ðə; ði] ['hedwɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [striːmz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['riːdʒən][raɪz][ɒn][ðə; ði] ['fɒrɪstɪd]

| The | headwaters | of | the | principal | streams | of | this | region | rise | on | the | forested |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 源头 | 的 | 这 | 主要的 | 溪流 | 的 | 这 | 地区 | 上升 | 在 | 这 | 森林 |

['wɔːtəʃedz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌmɑːntə'zuːmə] .

| watersheds | of | the | Montezuma | . |
|---|---|---|---|---|
| 分水岭 | 的 | 这 | 蒙特祖玛 | . |

该地区主要河流的源头发源于蒙特祖玛山脉的森林分水岭。

[ðiːz] ['wɔːtəʃedz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [diːp] [snoʊz] [iːtʃ] ['wɪntə(r)] ,

| These | watersheds | are | covered | with | deep | snows | each | winter | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 分水岭 | 是 | 涵盖 | 和 | 深的 | 雪 | 每个 | 冬天 | , |

这些流域每年冬天都会被厚厚的积雪覆盖。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɒrɪst] ['kʌvə(r)][rɪ'tɑːrdz][ðə; ði] ['meltɪŋ] [snəʊ] [ænd; ənd] [prə'vaɪdz] [ə; eɪ][mɔː(r)]['juːnɪfɔːm]

| and | the | forest | cover | retards | the | melting | snow | and | provides | a | more | uniform |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 森林 | 覆盖 | 智障 | 这 | 融化 | 雪 | 和 | 提供 | 一个 | 更多的 | 制服 |

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][rʌn] - [ɒf] .

| distribution | of | the | run | - | off | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 分配 | 的 | 这 | 跑步 | - | 离开 | . |

森林覆盖可以延缓积雪融化，使径流分布更加均匀。

['wɔːtəʃed] [prə'tekʃ(ə)n] [ɪz] , ['ðeəfɔː(r)] , [æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['fæktə(r)] [ɪn] [ðə; ði]

| Watershed | protection | is | , | therefore | , | an | essential | and | important | factor | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 分水岭 | 保护 | 是 | , | 所以 | , | 一个 | 基本的 | 和 | 重要的 | 因素 | 在 | 这 |

[əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .

| administration | of | the | forest | . |
|---|---|---|---|---|
| 行政 | 的 | 这 | 森林 | . |

因此，流域保护是森林管理中一个至关重要的因素。

[,ɪrɪ'geɪʃ(ə)n] ['wɔːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['tɑːmpsənz] [pɑːk] , [ðə; ði] [,mɑːntə'zuːmə] [ænd; ənd] ['pærədɒks] ['væliz] ,

| Irrigation | water | for | Thompsons | Park | , | the | Montezuma | and | Paradox | Valleys | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 灌溉 | 水 | 为了 | 汤普森 | 公园 | , | 这 | 蒙特祖玛 | 和 | 悖论 | 山谷 | , |

为汤普森公园、蒙特祖玛谷和帕拉多克斯谷提供灌溉用水

[ænd; ənd] [ðə; ði] [nɔːwʊd] - ['red.veɪl] ['kʌntri] [ɪz] [prə'vaɪdɪd] [baɪ] [striːmz] [wɪtʃ] [raɪz] [ɪn] [ðə; ði]

| and | the | Norwood | - | Redvale | country | is | provided | by | streams | which | rise | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 诺伍德 | - | 雷德维尔 | 国家 | 是 | 假如 | 经过 | 溪流 | 哪个 | 上升 | 在 | 这 |

[,mɑːntə'zuːmə] ['fɒrɪst] .

| Montezuma | Forest | . |
|---|---|---|
| 蒙特祖玛 | 森林 | . |

诺伍德-雷德维尔地区的水源来自蒙特祖玛森林中的溪流。

[ðə; ði] [taʊnz] [ɒv; əv] ['riːkoʊ] [ænd; ənd] ['teljʊ,raɪd] [əb'teɪn] [ðeə(r)] ['wɔːtə(r)] [sə'plaɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .

| The | towns | of | Rico | and | Telluride | obtain | their | water | supply | from | the | forest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 城镇 | 的 | 里科 | 和 | 特柳赖德 | 获得 | 他们的 | 水 | 供应 | 从 | 这 | 森林 | . |

里科镇和特柳赖德镇的水源都来自森林。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [,ɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [də'mestɪk] [p'ɜːpəsɪz] ,

| In | addition | to | the | use | of | water | for | irrigation | and | domestic | purposes | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 添加 | 到 | 这 | 使用 | 的 | 水 | 为了 | 灌溉 | 和 | 国内的 | 目的 | , |

除了用于灌溉和生活用水外，

[ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] - ['paʊə(r)] [saɪts] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'veləpt] [ɒn] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .

| a | number | of | water | - | power | sites | have | been | developed | on | the | forest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 数字 | 的 | 水 | - | 力量 | 网站 | 有 | 到过 | 发达 | 在 | 这 | 森林 | . |

森林中已开发出多个水力发电站。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['vɒljuːm] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [fləʊz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [,kɒlə'rɑːdəʊ] ['rɪvə(r)] ,

| A | large | volume | of | water | flows | into | the | Colorado | River | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 大的 | 体积 | 的 | 水 | 流量 | 进入 | 这 | 科罗拉多州 | 河 | , |

大量水流入科罗拉多河，

[ænd; ənd] [ðiːz] ['wɔːtəz] [ɑː(r); ə(r)] [ im'paund ] [baɪ] ['bəʊldə(r)] [dæm] [ænd; ənd] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['paʊə(r)]

| and | these | waters | are | impounded | by | Boulder | Dam | and | used | for | power |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这些 | 水 | 是 | 扣押 | 经过 | 博尔德 | 坝 | 和 | 用过的 | 为了 | 力量 |

[ænd; ənd] [,ɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [ðæt] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .

| and | irrigation | in | the | general | development | of | that | project | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 灌溉 | 在 | 这 | 一般的 | 发展 | 的 | 那 | 项目 | . |

这些水被博尔德大坝拦截，用于该项目整体开发中的发电和灌溉。

['tɪmbə(r)] [ɪz] [tʃiːf] [rɪ'sɔːs]

| TIMBER | IS | CHIEF | RESOURCE |
|---|---|---|---|
| 木材 | 是 | 首席 | 资源 |

木材是主要资源

[ðə; ði] [,mɑːntə'zuːmə] ['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] [hæz; həz] [ə; eɪ] [stænd] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [,tuː'tuː] , - , - , -

| The | Montezuma | National | Forest | has | a | stand | of | about | 2 | , | 072 | , | 000 | , | 000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 蒙特祖玛 | 国家的 | 森林 | 有 | 一个 | 站立 | 的 | 关于 | 2 | , | - | , | - | , | - |

[bɔːd] [fiːt] [ɒv; əv] ['tɪmbə(r)] .

| board | feet | of | timber | . |
|---|---|---|---|---|
| 木板 | 脚 | 的 | 木材 | . |

蒙特祖玛国家森林拥有约 2,072,000,000 板英尺的木材。

[ə'baʊt] - [pə'sent] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] ['ɛŋgəlmən] [spruːs] , - [pə'sent] [ɪz][ˌpɒndə'rəʊzə][paɪn] ,

| About | 57 | percent | of | this | is | Engelmann | spruce | , | 23 | percent | is | ponderosa | pine | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | - | 百分比 | 的 | 这 | 是 | 恩格尔曼 | 云杉 | , | - | 百分比 | 是 | 黄松 | 松树 | , |

其中约57%是恩格尔曼云杉，23%是黄松。

[ænd; ənd] - [pə'sent] [ɪz][ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv]['ælpaɪn][ænd; ənd] [kɔːk] - [bɑːk] [fɜː(r)] .

| and | 19 | percent | is | a | mixture | of | alpine | and | cork | - | bark | fir | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | - | 百分比 | 是 | 一个 | 混合物 | 的 | 高山 | 和 | 软木 | - | 吠 | 冷杉 | . |

其中 19% 为高山冷杉和栓皮冷杉的混合物。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [smɔːl] [kˈwɒntɪtɪz] [ɒv; əv] ['dʌgləs] [fɜː(r)][ænd; ənd]['pɪnjən][paɪn] .

| There | are | also | small | quantities | of | Douglas | fir | and | piñon | pine | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 还 | 小的 | 数量 | 的 | 道格拉斯 | 冷杉 | 和 | 松子 | 松树 | . |

这里还有少量的花旗松和矮松。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑːst][faɪv] - [jɪə(r)]['pɪəriəd][ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] ['jɪəli] [kʌt][ɒv; əv] - ,

| During | the | last | 5 | - | year | period | there | has | been | an | average | yearly | cut | of | 12 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 期间 | 这 | 最后的 | 5 | - | 年 | 时期 | 那里 | 有 | 到过 | 一个 | 平均的 | 每年 | 切 | 的 | - | , |

过去五年间，平均每年裁员12人。

- , - [bɔːd] [fiːt] [ɒv; əv]['lʌmbə(r)][ɒn][ðə; ði] ['fɒrɪst] .

| 000 | , | 000 | board | feet | of | lumber | on | the | forest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | - | 木板 | 脚 | 的 | 木材 | 在 | 这 | 森林 | . |

森林里有 000,000 板英尺的木材。

[məʊst][ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [sɔːd] [æt; ət] [məkˈfiː] , [weə(r)] [ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['sɔːmɪl] [ɪn][ˌkɒlə'rɑːdəʊ][ɪz]

| Most | of | this | was | sawed | at | McPhee | , | where | the | largest | sawmill | in | Colorado | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 的 | 这 | 曾是 | 锯 | 在 | 麦克菲 | , | 在哪里 | 这 | 最大 | 锯木厂 | 在 | 科罗拉多州 | 是 |

[ləʊˈkeɪtɪd] .

| located | . |
|---|---|
| 位于 | . |

其中大部分木材是在麦克菲锯木的，科罗拉多州最大的锯木厂就位于那里。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ][kə'pæsəti][ɒv; əv] - , - [bɔːd] [fiːt] [iːtʃ] ['wɜːkɪŋ] [deɪ] .

| It | has | a | capacity | of | 80 | , | 000 | board | feet | each | working | day | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 有 | 一个 | 容量 | 的 | - | , | - | 木板 | 脚 | 每个 | 在职的 | 天 | . |

它每天可生产 80,000 板英尺木材。

[ɪn] ['priːviəs] [j'iəz] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [sɔːd] [kən'sɪdərəb(ə)l]['tɪmbə(r)] [kʌt] [frɒm; frəm] ['praɪvətli] - [əʊnd] [lænd] ,

| In | previous | years | , | it | has | sawed | considerable | timber | cut | from | privately | - | owned | land | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 以前的 | 年 | , | 它 | 有 | 锯 | 大量 | 木材 | 切 | 从 | 私下 | - | 拥有 | 土地 | , |

前几年，它锯切了大量从私人土地上砍伐的木材。

[bʌt; bət][ɪz] [naʊ] [dɪ'pendənt] ['lɑːdʒli] [ə'pɒn]['tɪmbə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɒrɪst] .

| but | is | now | dependent | largely | upon | timber | from | the | forest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 是 | 现在 | 依赖 | 很大程度上 | 之上 | 木材 | 从 | 这 | 森林 | . |

但现在主要依赖于森林中的木材。

[ðə; ði] [spruːs] ['tɪmbə(r)] , [ɒv; əv] which8

| The | spruce | timber | , | of | which8 |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 云杉 | 木材 | , | 的 | which8 |

云杉木材，其中8

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒn][ðə; ði][ˌmɑːntə'zuːmə] , [ɪz] [ɪ'speʃəli] [wel] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][fɔː(r); fə(r)] ['pʌlpwʊd] .

| there | is | a | large | amount | on | the | Montezuma | , | is | especially | well | suited | for | pulpwood | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 一个 | 大的 | 数量 | 在 | 这 | 蒙特祖玛 | , | 是 | 尤其 | 出色地 | 适合 | 为了 | 纸浆材 | . |

蒙特祖玛河沿岸有大量的木材，特别适合用作纸浆材。

['tɪmbə(r)][ɪz] [grəʊn] [ænd; ənd][kʌt][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ə'pru:vd] ['fɒrɪstri] ['meθədz] .

| Timber | is | grown | and | cut | in | accordance | with | approved | forestry | methods | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 木材 | 是 | 生长 | 和 | 切 | 在 | 根据 | 和 | 得到正式认可的 | 林业 | 方法 | . |

木材的种植和砍伐均按照认可的林业方法进行。

[mə'tʃʊə(r)] [tri:z] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [ɑ:(r); ə(r)] [mɑ:kt] [ɪn] [əd'vɑ:ns] [ɒv; əv] ['kʌtɪŋ] [baɪ] [treɪnd]

| Mature | trees | to | be | removed | are | marked | in | advance | of | cutting | by | trained |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 成熟 | 树木 | 到 | 是 | 已移除 | 是 | 标记 | 在 | 进步 | 的 | 切割 | 经过 | 受过训练 |

['fɒɹɪstəz] .

| foresters | . |
|---|---|
| 林务员 | . |

训练有素的林业人员会在砍伐前对需要移除的成熟树木进行标记。

[tri:z] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][mə'tʃʊə(r)][ɑ:(r); ə(r)][left][tu:; tə][bi:; bi][kʌt][ɪn]['leɪtə(r)] [j'iəz] .

| Trees | which | are | not | mature | are | left | to | be | cut | in | later | years | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 树木 | 哪个 | 是 | 不是 | 成熟 | 是 | 左边 | 到 | 是 | 切 | 在 | 之后 | 年 | . |

未成熟的树木会被留待以后砍伐。

[ðeɪ] [rɪ'spɒnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][mɔ:(r)] [laɪt] , [sɔɪl] ['mɔɪstʃə(r)] ,

| They | respond | to | the | influence | of | more | light | , | soil | moisture | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 回应 | 到 | 这 | 影响 | 的 | 更多的 | 光 | , | 土壤 | 水分 | , |

它们会对光照增强、土壤湿度增加等因素产生反应。

[ænd; ənd]['nju:trɪmənt] [wɪð] ['greɪtli] [ɪn'kri:st] [grəʊθ] [ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ] [si:d] [ðə; ði]['əʊpən]['pleɪsɪz] .

| and | nutriment | with | greatly | increased | growth | and | also | seed | the | open | places | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 营养 | 和 | 非常 | 增加 | 生长 | 和 | 还 | 种子 | 这 | 打开 | 地方 | . |

并吸收营养，促进生长，同时也能播种于空地。

[ˌju:təlaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] ['fɒrɪdʒ] [rɪ'sɔ:sɪz]

| UTILIZATION | OF | FORAGE | RESOURCES |
|---|---|---|---|
| 利用率 | 的 | 饲料 | 资源 |

牧草资源的利用

['reɪzɪŋ] ['laɪvstɒk] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd][ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['ɪndəstri] [ɪn][ænd; ənd] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .

| Raising | livestock | is | a | large | and | important | industry | in | and | adjoining | the | forest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 提高 | 家畜 | 是 | 一个 | 大的 | 和 | 重要的 | 行业 | 在 | 和 | 相邻的 | 这 | 森林 | . |

畜牧业是森林及其周边地区一项规模庞大且重要的产业。

[stɒk] [ɪz] [ 'wintə ] [ɒn][ðə; ði] [ˌnɪə'baɪ] [rɑ:ntʃ] [ænd; ənd] [dɪ'pendz] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmə(r)] ['pɑ:stʃə(r)][ɒn]

| Stock | is | wintered | on | the | nearby | ranches | and | depends | for | summer | pasture | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 库存 | 是 | 过冬 | 在 | 这 | 附近 | 牧场 | 和 | 取决于 | 为了 | 夏天 | 牧场 | 在 |

[ðə; ði] ['fɒrɪst] ['reɪndʒɪz] .

| the | forest | ranges | . |
|---|---|---|---|
| 这 | 森林 | 范围 | . |

牲畜在附近的牧场过冬，夏季则依靠森林牧场放牧。

[sʌm; səm] - , - ['kæt(ə)l][ænd; ənd] - , - [ʃi:p] , [əʊnd] [baɪ] - ['stɒkmən] ,

| Some | 20 | , | 000 | cattle | and | 66 | , | 000 | sheep | , | owned | by | 285 | stockmen | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | - | , | - | 牛 | 和 | - | , | - | 羊 | , | 拥有 | 经过 | - | 牧牛人 | , |

约有2万头牛和6.6万只羊，归285名牧民所有。

[ɑ:(r); ə(r)] [greɪzd] [ɒn][ðə; ði] ['fɒrɪst] [i:tʃ] ['sʌmə(r)] .

| are | grazed | on | the | forest | each | summer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 放牧 | 在 | 这 | 森林 | 每个 | 夏天 | . |

每年夏天，森林里都会有牲畜放牧。

[ef] - -

| F | - | 376871 |
|---|---|---|
| F | - | - |

[mɪl] [pɒnd]
**MILL** **POND**
磨 池塘

磨坊池塘

[æt; ət] -
**AT** **M'PHEE**
在 -

在 M'PHEE

[ef] - -
**F** **-** **80528**
F - -

F-80528

[ʃiːp] ['greɪzɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [grɑːs] [pɑːk] ['eəriə] [ɒv; əv] [ðə; ði] MONTEZUMA9
**SHEEP** **GRAZING** **IN** **A** **GRASS** **PARK** **AREA** **OF** **THE** **MONTEZUMA9**
羊 放牧 在 一个 草 公园 区域 的 这 MONTEZUMA9

蒙特祖玛9号公园草地上，绵羊正在吃草

[ef] - -
**F** **-** **364895**
F - -

F-364895

[ɪm'pruːvd] ['pʌblɪk] [kæmp] [ænd; ənd] ['pɪknɪk] [graʊndz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'veɪləb(ə)l]
**IMPROVED** **PUBLIC** **CAMP** **AND** **PICNIC** **GROUNDS** **ARE** **AVAILABLE**
改进 民众 营 和 野餐 理由 是 可用的

已改善的公共露营地和野餐场地可供使用

[æt; ət] ['meni] [ə'træktɪv] [pɔɪnts] [ɒn] ['næʃ(ə)nəl] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'kwɪpt]
**AT** **MANY** **ATTRACTIVE** **POINTS** **ON** **NATIONAL** **FORESTS** **AND** **ARE** **EQUIPPED**
在 许多 吸引人的 积分 在 国家的 森林 和 是 配备
[wɪð] ['faiəpleisiz] , ['teɪblz] , [ænd; ənd] ['sænət(ə)ri] [fə'sɪlətiz] .
**WITH** **FIREPLACES** **,** **TABLES** **,** **AND** **SANITARY** **FACILITIES** **.**
和 壁炉 , 表格 , 和 卫生 设施 .

位于国家森林公园的许多风景优美的地方，并配备了壁炉、桌子和卫生设施。

[ðə; ði] ['hændlɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [reɪndʒ] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] .
**The** **handling** **of** **the** **summer** **range** **is** **a** **large** **undertaking** **.**
这 处理 的 这 夏天 范围 是 一个 大的 承诺 .

夏季牧场的管理是一项庞大的工程。

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ænd; ənd] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] ['laɪvstɒk] [ɑː(r); ə(r)] ['keəfəli] ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] [tuː; tə]
**Distribution** **and** **management** **of** **livestock** **are** **carefully** **regulated** **to**
分配 和 管理 的 家畜 是 小心 受监管 到
[prɪ'vent] ['dæmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [grəʊθ] [ænd; ənd] [tuː; tə] [kən'sɜːv] [ðə; ði] ['fɒrɪdʒ] [rɪ'sɔːsɪz] .
**prevent** **damage** **to** **the** **forest** **growth** **and** **to** **conserve** **the** **forage** **resources** **.**
防止 损害 到 这 森林 生长 和 到 养护 这 饲料 资源 .

牲畜的分布和管理受到严格监管，以防止破坏森林生长并保护牧草资源。

[ə; eɪ] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [græs] [ænd; ənd] [wiːdz] [mʌst; məst] [biː; bi] [rɪ'teɪnd] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ɪ'rəʊʒ(ə)n] .
**A** **cover** **of** **grasses** **and** **weeds** **must** **be** **retained** **to** **prevent** **erosion** **.**
一个 覆盖 的 草 和 杂草 必须 是 保留 到 防止 侵蚀 .

必须保留草和杂草覆盖层以防止水土流失。

['fɒrɪst] ['ɒfɪsəz] ['kɒnstəntli] ['stʌdi] [ðə; ði]['reɪndʒɪz][ænd; ənd] [wɜːk] [wɪð] ['stɒkmən] [ɪn] ['plænɪŋ]

| Forest | officers | constantly | study | the | ranges | and | work | with | stockmen | in | planning |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 森林 | 警官 | 不断地 | 学习 | 这 | 范围 | 和 | 工作 | 和 | 牧牛人 | 在 | 规划 |

['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] ['greɪzɪŋ] [ænd; ənd] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ɪm'prʊvmənt] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

| management | of | grazing | and | construction | of | improvements | needed | for | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 管理 | 的 | 放牧 | 和 | 建造 | 的 | 改进 | 需要 | 为了 | 这 |

[kən'trəʊl][ɒv; əv] [stɒk] .

| control | of | stock | . |
|---|---|---|---|
| 控制 | 的 | 库存 | . |

森林官员不断研究牧场，并与牧民合作，规划放牧管理以及为控制牲畜而需要进行的改良工程。

[ɪn][ðə; ði] [ə'lɒtmənt] [ɒv; əv][reɪndʒ] ,

| In | the | allotment | of | range | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 分配 | 的 | 范围 | , |

在分配范围内，

['priːviəs] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði][reɪndʒ][ænd; ənd][ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['fɒrɪdʒ] [tuː; tə] [fiːd] [stɒk]

| previous | use | of | the | range | and | the | raising | of | sufficient | forage | to | feed | stock |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 以前的 | 使用 | 的 | 这 | 范围 | 和 | 这 | 提高 | 的 | 充足的 | 饲料 | 到 | 喂养 | 库存 |

['djʊərɪŋ][ðə; ði]['wɪntə(r)][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] ['fæktəz] .

| during | the | winter | are | determining | factors | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 期间 | 这 | 冬天 | 是 | 确定 | 因素 | . |

牧场的先前使用情况以及冬季饲养牲畜所需的足够牧草是决定性因素。

[ðə; ði] ['pɜːmənənt] [rɑːntʃ] ['əʊnə(r)][ɪz]['gɪv(ə)n] ['prefrəns] , [wɪtʃ] [helps] [tuː; tə]['steɪbəlaɪz][ðə; ði]

| The | permanent | ranch | owner | is | given | preference | , | which | helps | to | stabilize | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 永恒的 | 牧场 | 所有者 | 是 | 给定 | 偏爱 | , | 哪个 | 帮助 | 到 | 稳定 | 这 |

['ɪndəstri] .

| industry | . |
|---|---|
| 行业 | . |

永久牧场主享有优先权，这有助于稳定该行业。

[hɪə(r)] ['maɪnɪŋ] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [ɪm'pɔːt(ə)nt]

| HERE | MINING | IS | ALSO | IMPORTANT |
|---|---|---|---|---|
| 这里 | 矿业 | 是 | 还 | 重要的 |

这里采矿也很重要

['maɪnɪŋ][wɒz; wəz][ænd; ənd] [stɪl] [ɪz][æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['ɪndəstri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] ['riːdʒən] .

| Mining | was | and | still | is | an | important | industry | of | the | forest | region | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 矿业 | 曾是 | 和 | 仍然 | 是 | 一个 | 重要的 | 行业 | 的 | 这 | 森林 | 地区 | . |

采矿业过去是、现在仍然是森林地区的重要产业。

[ðə; ði] [maɪnz] [ɒv; əv] ['teljʊˌraɪd] [ænd; ənd]['əʊfə(r)] , [ɪn][sæn; sɑːn] [mɪ'gel] ['kaʊnti] , [hæv; həv] [biːn] ['hevi]

| The | mines | of | Telluride | and | Ophir | , | in | San | Miguel | County | , | have | been | heavy |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 矿井 | 的 | 特柳赖德 | 和 | 奥菲尔 | , | 在 | 圣 | 米格尔 | 县 | , | 有 | 到过 | 重的 |

[prə'duːsəz] .

| producers | . |
|---|---|
| 生产者 | . |

位于圣米格尔县的特柳赖德和奥菲尔矿山一直是重要的矿山生产商。

['teljʊˌraɪd] , [wɪð] [ɪts] ['feɪməs] ['lɪbəti] [bel] , ['smʌg(ə)lə(r)]['juːniən] , [ænd; ənd] ['tɒmbɔɪ] [maɪnz] ,

| Telluride | , | with | its | famous | Liberty | Bell | , | Smuggler | Union | , | and | Tomboy | mines | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 特柳赖德 | , | 和 | 它是 | 著名的 | 自由 | 钟 | , | 走私者 | 联盟 | , | 和 | 假小子 | 矿井 | , |

特柳赖德，以其著名的自由钟、走私者联盟和假小子矿而闻名。

[ɪz] [stɪl] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [prə'djuːsɪŋ] [kæmps][ɒv; əv] [ˌsaʊθ'westən] [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] .

| is | still | one | of | the | producing | camps | of | southwestern | Colorado | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 仍然 | 一 | 的 | 这 | 生产 | 营地 | 的 | 西南 | 科罗拉多州 | . |

至今仍是科罗拉多州西南部的主要产油营地之一。

| ['fɪgəz] | ['fɜːnɪʃt] | [baɪ] | the10 |
|---|---|---|---|
| **Figures** | **furnished** | **by** | **the10** |
| 数据 | 提供 | 经过 | the10 |

由10提供的数据

| [juˈnaɪtɪd] | [steɪts] | ['bjʊərəʊ][ɒv; əv] | [maɪnz] | [pleɪs] | [ðə; ði]['təʊt(ə)l] | [ɔː(r)] | [prə'dʌkʃ(ə)n] | [ɒv; əv] | [ðiːz] | [kæmps] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **United** | **States** | **Bureau** | **of** | **Mines** | **place** | **the** | **total** | **ore** | **production** | **of** | **these** | **camps** |
| 团结的 | 各州 | 局 | 的 | 矿山 | 地方 | 这 | 全部的 | 矿石 | 生产 | 的 | 这些 | 营地 |

| ['djʊərɪŋ][ðə; ði] | ['pɪəriəd] | - | [tuː; tə] | - | , |
|---|---|---|---|---|---|
| **during** | **the** | **period** | **1875** | **to** | **1937** | **,** |
| 期间 | 这 | 时期 | - | 到 | - | , |

美国矿业局统计了这些矿区在 1875 年至 1937 年期间的总矿石产量。

| [ɪn'kluːsɪv] | , | [æt; ət] | $119 | , | - | , | - | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **inclusive** | **,** | **at** | **$119** | **,** | **349** | **,** | **969** | **.** |
| 包容性 | , | 在 | $119 | , | - | , | - | . |

包含所有费用，价格为 119,349,969 美元。

| [ðə; ði] | ['aʊtpʊt] | [fɔː(r); fə(r)] | - | [tuː; tə] | - | , | [ɪn'kluːsɪv] | , | [wɒz; wəz] | $2 | , | - | , | - | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **The** | **output** | **for** | **1930** | **to** | **1937** | **,** | **inclusive** | **,** | **was** | **$2** | **,** | **539** | **,** | **940** | **.** |
| 这 | 输出 | 为了 | - | 到 | - | , | 包容性 | , | 曾是 | $2 | , | - | , | - | . |

1930 年至 1937 年的产值为 2,539,940 美元。

| ['riːkoʊ] | , | [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] | ['maɪnɪŋ] | [kæmp] | [ɒv; əv] | [də'lɔːrəs] | ['kaʊnti] | , | [riːtʃt] | [ðə; ði] | [piːk] | [ɒv; əv] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Rico** | **,** | **the** | **principal** | **mining** | **camp** | **of** | **Dolores** | **County** | **,** | **reached** | **the** | **peak** | **of** |
| 里科 | , | 这 | 主要的 | 矿业 | 营 | 的 | 多洛雷斯 | 县 | , | 达到 | 这 | 顶峰 | 的 |

| [prə'dʌkʃ(ə)n] | [ɪn] | - | , |
|---|---|---|---|
| **production** | **in** | **1893** | **,** |
| 生产 | 在 | - | , |

里科是多洛雷斯县的主要矿区，其产量在1893年达到顶峰。

| [wen] | [ɔːrz] | [tuː; tə][ðə; ði] | ['vælju:][ɒv; əv] | $2 | , | - | , | - | [wɜː(r); wə(r)] | [maɪnd] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **when** | **ores** | **to** | **the** | **value** | **of** | **$2** | **,** | **696** | **,** | **371** | **were** | **mined** | **.** |
| 什么时候 | 矿石 | 到 | 这 | 价值 | 的 | $2 | , | - | , | - | 是 | 矿井 | . |

当时开采出的矿石价值 2,696,371 美元。

| [ðə; ði]['təʊt(ə)l] | ['aʊtpʊt] | [ɒv; əv] | [maɪnz] | [ɪn] | [ðæt] | [və'sɪnəti] | [sɪns] | - | [ɪz] | [pleɪst] | [æt; ət] | $20 | , | - | , | - | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **The** | **total** | **output** | **of** | **mines** | **in** | **that** | **vicinity** | **since** | **1879** | **is** | **placed** | **at** | **$20** | **,** | **574** | **,** | **557** | **.** |
| 这 | 全部的 | 输出 | 的 | 矿井 | 在 | 那 | 附近 | 自从 | - | 是 | 放置 | 在 | $20 | , | - | , | - | . |

自 1879 年以来，该地区矿山的总产量为 20,574,557 美元。

| ['maɪnɪŋ] | [kleɪmz] | [meɪ] | [biː; bi][ləʊ'keɪtɪd] | [ɪn] | [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] | ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] | [weər'evə(r)] | [ɔːrz] | [ɒv; əv] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Mining** | **claims** | **may** | **be** | **located** | **in** | **the** | **national** | **forests** | **wherever** | **ores** | **of** |
| 矿业 | 索赔 | 可能 | 是 | 位于 | 在 | 这 | 国家的 | 森林 | 无论 | 矿石 | 的 |

| [sə'fɪʃ(ə)nt] | ['vælju:][tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ] | [dɪ'veləpmənt] | [ɑː(r); ə(r)] | [faʊnd] | . |
|---|---|---|---|---|---|
| **sufficient** | **value** | **to** | **justify** | **development** | **are** | **found** | **.** |
| 充足的 | 价值 | 到 | 证明合法 | 发展 | 是 | 成立 | . |

只要在国家森林中发现有足够价值、值得开发的矿石，就可以设立采矿权。

| [lɪ'dʒɪtɪmət] | ['maɪnɪŋ][ɪz] | [ɪn'kʌrɪdʒd] | [baɪ][ðə; ði] | ['fɒrɪst] | ['sɜːvɪs] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Legitimate** | **mining** | **is** | **encouraged** | **by** | **the** | **Forest** | **Service** | **.** |
| 合法的 | 矿业 | 是 | 鼓励 | 经过 | 这 | 森林 | 服务 | . |

美国林务局鼓励合法采矿。

| [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] | [juːz] | [ænd; ənd] | [dɪ'veləpmənt] |
|---|---|---|---|
| **RECREATION** | **USE** | **AND** | **DEVELOPMENT** |
| 娱乐 | 使用 | 和 | 发展 |

休闲利用与开发

[ðə; ði][ˌriːkriˈeɪʃn; ˌrekriˈeɪʃən]['eəriəz][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] [ɑː(r); ə(r)] [ɪkˈstensɪvli] [juːst] [baɪ]['ləʊk(ə)l] ['rezɪdənts]

| The | recreation | areas | of | the | forest | are | extensively | used | by | local | residents |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 娱乐 | 区域 | 的 | 这 | 森林 | 是 | 广泛地 | 用过的 | 经过 | 当地的 | 居民 |

[ænd; ənd] ['tʊərɪsts] [fɔː(r); fə(r)] ['pɪknɪkɪŋ] ,

| and | tourists | for | picnicking | , |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 游客 | 为了 | 野餐 | , |

森林中的休闲区深受当地居民和游客的喜爱，是野餐的理想场所。

['kæmpɪŋ] , ['fɪʃɪŋ] , ['hʌntɪŋ] , [ænd; ənd]['raɪdɪŋ] .

| camping | , | fishing | , | hunting | , | and | riding | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 野营 | , | 钓鱼 | , | 打猎 | , | 和 | 骑术 | . |

露营、钓鱼、狩猎和骑马。

[ɪmˈpruːvd] ['pʌblɪk][kæmp][ænd; ənd]['pɪknɪk] [graʊndz] [ɑː(r); ə(r)][əˈveɪləb(ə)l][æt; ət] ['meni] [ə'træktɪv] [pɔɪnts]

| Improved | public | camp | and | picnic | grounds | are | available | at | many | attractive | points |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 改进 | 民众 | 营 | 和 | 野餐 | 理由 | 是 | 可用的 | 在 | 许多 | 吸引人的 | 积分 |

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ɪˈkwɪpt] [wɪð] ['faiəpleisiz] ,

| and | are | equipped | with | fireplaces | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 配备 | 和 | 壁炉 | , |

许多风景优美的地方都设有设施完善的公共露营地和野餐场地，并配备了壁炉。

['teɪblz] , [ænd; ənd]['sænət(ə)ri] [fə'sɪlətiz] .

| tables | , | and | sanitary | facilities | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 表格 | , | 和 | 卫生 | 设施 | . |

桌子和卫生设施。

['miːdiəm] - [praɪs] [rɪ'zɔːt] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)][əˈveɪləb(ə)l][nɪə(r)][ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['fɒrɪst]

| Medium | - | price | resort | accommodations | are | available | near | and | within | the | forest |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 中等的 | - | 价格 | 采取 | 住宿 | 是 | 可用的 | 靠近 | 和 | 之内 | 这 | 森林 |

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [trɪps] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [pɔɪnts] [ɒv; əv] ['siːnɪk] [ænd; ənd][hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['ɪntrəst] .

| from | which | trips | may | be | made | to | points | of | scenic | and | historical | interest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 哪个 | 旅行 | 可能 | 是 | 制成 | 到 | 积分 | 的 | 风景优美 | 和 | 历史 | 兴趣 | . |

森林附近及森林内有中等价位的度假住宿，可从那里前往风景名胜和历史古迹。

['sæd(ə)l] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [pæk] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][əb'teɪnəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə][raɪd]

| Saddle | horses | and | pack | horses | are | obtainable | for | those | who | wish | to | ride |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鞍 | 马匹 | 和 | 盒 | 马匹 | 是 | 可获得 | 为了 | 那些 | WHO | 希望 | 到 | 骑 |

[ɔː(r)][kæmp][ɪn][ðə; ði] [bæk] ['kʌntri] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['meni] [treɪlz] [ðæt]

| or | camp | in | the | back | country | and | see | the | forest | from | the | many | trails | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 营 | 在 | 这 | 后退 | 国家 | 和 | 看 | 这 | 森林 | 从 | 这 | 许多 | 小径 | 那 |

[liːd] ['ɪntuː][ðə; ði]['eəriəz][nɒt][əkˈsesəb(ə)l][baɪ][rəʊdz] .

| lead | into | the | areas | not | accessible | by | roads | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 带领 | 进入 | 这 | 区域 | 不是 | 可访问 | 经过 | 道路 | . |

对于那些想要在偏远地区骑马或露营，并从通往公路无法到达地区的众多小径上欣赏森林景色的人来说，可以租借鞍马和驮马。

[ef] - 24903A

| F | - | 24903A |
|---|---|---|
| F | - | 24903A |

F-24903A

[juːz][ɒv; əv] ['fɒrɪdʒ] [rɪ'sɔːs] [helps] [tuː; tə] ['steɪbəlaɪz] [ðə; ði] ['laɪvstɒk] ['ɪndəstri]

| USE | OF | FORAGE | RESOURCE | HELPS | TO | STABILIZE | THE | LIVESTOCK | INDUSTRY |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 使用 | 的 | 饲料 | 资源 | 帮助 | 到 | 稳定 | 这 | 家畜 | 行业 |

利用牧草资源有助于稳定畜牧业

[ef] - -

| F | - | 376869 |
|---|---|---|
| F | - | - |

F-376869

[dəˈlɔːrəs] ['reɪndʒə(r)] STATION11

| **DOLORES** | **RANGER** | **STATION11** |
|---|---|---|
| 多洛雷斯 | 游侠 | STATION11 |

多洛雷斯护林站11

[waɪld] ['eəriəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒrɪst]

| **WILD** | **AREAS** | **OF** | **THE** | **FOREST** |
|---|---|---|---|---|
| 荒野 | 区域 | 的 | 这 | 森林 |

森林的野生区域

[ðə; ði] ['wɪlsn] ['maʊntən] [waɪld]['eəriə][ɪk'stendz; ek-] [west] [frɒm; frəm] ['lɪzəd] [hed] [ænd; ənd] ['blækfeɪs]

| **The** | **Wilson** | **Mountain** | **Wild** | **Area** | **extends** | **west** | **from** | **Lizard** | **Head** | **and** | **Blackface** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 威尔逊 | 山 | 荒野 | 区域 | 扩展 | 西方 | 从 | 蜥蜴 | 头 | 和 | 黑脸 |

['maʊntənz] [tuː; tə] [flæt] [tɒp] [ænd; ənd] [dəˈlɔːrəs] [piːks] [ænd; ənd] [kənˈteɪnz] [əˈbaʊt] - ,

| **Mountains** | **to** | **Flat** | **Top** | **and** | **Dolores** | **Peaks** | **and** | **contains** | **about** | **27** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 山脉 | 到 | 平坦的 | 顶部 | 和 | 多洛雷斯 | 山峰 | 和 | 包含 | 关于 | - | , |

威尔逊山荒野区从蜥蜴头山和黑脸山向西延伸至平顶山和多洛雷斯峰，包含约 27,000 个山峰。

- ['eɪkəz] .

| **347** | **acres** | **.** |
|---|---|---|
| - | 英亩 | . |

347英亩。

['sʌnʃaɪn] , ['wɪlsn] , [ænd; ənd] ['glædstəun] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['wɪlsn] [piːk] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kluːdɪd] ,

| **Sunshine** | **,** | **Wilson** | **,** | **and** | **Gladstone** | **Mountains** | **and** | **Wilson** | **Peak** | **are** | **included** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 阳光 | , | 威尔逊 | , | 和 | 格拉德斯通 | 山脉 | 和 | 威尔逊 | 顶峰 | 是 | 包括 | , |

阳光山、威尔逊山、格拉德斯通山和威尔逊峰均包含在内。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['eəriə] [əˈfɔːdz] [ðə; ði] ['ʌtməʊst] [ɪn] ['siːnəri] [ænd; ənd] ['maʊntən] ['klaɪmɪŋ] .

| **and** | **the** | **area** | **affords** | **the** | **utmost** | **in** | **scenery** | **and** | **mountain** | **climbing** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 区域 | 提供 | 这 | 极致 | 在 | 风景 | 和 | 山 | 攀登 | . |

该地区拥有绝佳的风景和登山条件。

['nɪəli] [hɑːf] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['bærən] [lænd] [əˈbʌv] ['tɪmbəlaɪn] .

| **Nearly** | **half** | **of** | **it** | **is** | **barren** | **land** | **above** | **timberline** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 几乎 | 一半 | 的 | 它 | 是 | 荒芜 | 土地 | 多于 | 林线 | . |

其中近一半是林线以上的荒地。

[əˈbaʊt] [faɪv] , - ['eɪkəz] [ɑː(r); ə(r)] [wet] [medəuz] [ɔː(r)]['ælpaɪn]['grɑːsˌlændz] .

| **About** | **5** | **,** | **000** | **acres** | **are** | **wet** | **meadows** | **or** | **alpine** | **grasslands** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 5 | , | - | 英亩 | 是 | 湿的 | 草地 | 或者 | 高山 | 草原 | . |

其中约有 5000 英亩是湿地草甸或高山草甸。

[ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] ['tɪmbə(r)] , ['tʃiːfli] ['ɛŋgəlmən] [spruːs] [ænd; ənd]['ælpaɪn][fɜː(r)] .

| **The** | **remainder** | **is** | **covered** | **with** | **timber** | **,** | **chiefly** | **Engelmann** | **spruce** | **and** | **alpine** | **fir** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 余 | 是 | 涵盖 | 和 | 木材 | , | 主要 | 恩格尔曼 | 云杉 | 和 | 高山 | 冷杉 | . |

其余部分被木材覆盖，主要是恩格尔曼云杉和高山冷杉。

['greɪzɪŋ] [ɒv; əv] [dəˈmestɪk] [stɒk] , [ɪmˈprʊvmənt] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)]['faɪə(r)] [prəˈtekʃ(ə)n] , [ænd; ənd]

| **Grazing** | **of** | **domestic** | **stock** | **,** | **improvements** | **necessary** | **for** | **fire** | **protection** | **,** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 放牧 | 的 | 国内的 | 库存 | , | 改进 | 必要的 | 为了 | 火 | 保护 | , | 和 |

[dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] - ['stɔːrɪdʒ] ['prɑːdʒekts; prəˈdʒekts] [meɪ] [biː; bi] [pəˈmɪtɪd] ,

| **development** | **of** | **water** | **-** | **storage** | **projects** | **may** | **be** | **permitted** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 发展 | 的 | 水 | - | 贮存 | 项目 | 可能 | 是 | 允许 | , |

允许放牧家畜、进行必要的防火设施改造以及开发蓄水工程。

[bʌt; bət][ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] ['sʌmə(r)] [hoʊmz] , [nəʊ] [rɪ'zɔːrts] [ɔː(r)] [kəˈmɜːʃ(ə)l] ['entəpraɪzɪz] , [nəʊ]

| **but** | **there** | **will** | **be** | **no** | **summer** | **homes** | **,** | **no** | **resorts** | **or** | **commercial** | **enterprises** | **,** | **no** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那里 | 将要 | 是 | 不 | 夏天 | 房屋 | , | 不 | 度假村 | 或者 | 商业的 | 企业 | , | 不 |

['siːnɪk] ['haɪweɪz] ,

| **scenic** | **highways** | **,** |
|---|---|---|
| 风景优美 | 高速公路 | , |

但这里不会有避暑别墅、度假村或商业企业，也不会有风景优美的公路。

[ænd; ənd][nəʊ] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['tɪmbə(r)] ['kʌtɪŋ] .
**and** **no** **commercial** **timber** **cutting** **.**
和 不 商业的 木材 切割 .

禁止商业性伐木。

[ef] - -
**F** **-** **376868**
F - -

F-376868

[ləʊn] [kəʊn] PEAK12
**LONE** **CONE** **PEAK12**
孤独 锥体 PEAK12

孤锥峰12

[æn; ən]['eəriə][ɒv; əv][ˌtuː'tuː] , - ['eɪkəz] ,
**An** **area** **of** **2** **,** **800** **acres** **,**
一个 区域 的 2 , - 英亩 ,

面积为2800英亩，

[ɪ'speʃəli] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][ˌsaɪən'tɪfɪk][ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l][juːz][ænd; ənd] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði]
**especially** **adapted** **to** **scientific** **and** **educational** **use** **and** **known** **as** **the**
尤其 改编 到 科学 和 教育 使用 和 已知 作为 这
- ['kænjən] ['nætʃ(ə)rəl]['eəriə] ,
**Narraguinnep** **Canyon** **Natural** **Area** **,**
- 峡谷 自然的 区域 ,

特别适合科学和教育用途，被称为纳拉吉内普峡谷自然保护区

[hæz; həz] [biːn] ['dezɪgneɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]['kænjən][ɒv; əv] [ðæt] [neɪm] [wɪtʃ] [dreɪnz]['ɪntuː][ðə; ði][də'lɔːrəs]
**has** **been** **designated** **in** **the** **canyon** **of** **that** **name** **which** **drains** **into** **the** **Dolores**
有 到过 指定的 在 这 峡谷 的 那 姓名 哪个 排水沟 进入 这 多洛雷斯
['rɪvə(r)] ,
**River** **,**
河 ,

该峡谷以同名峡谷命名，该峡谷最终汇入多洛雷斯河。

[ə'baʊt] - [maɪlz] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv][də'lɔːrəs] .
**about** **24** **miles** **west** **of** **the** **town** **of** **Dolores** **.**
关于 - 英里 西方 的 这 镇 的 多洛雷斯 .

位于多洛雷斯镇以西约 24 英里处。

['ækses] [tuː; tə] [ðɪs] ['kænjən] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd][nəʊ]['tɪmbə(r)] ['kʌtɪŋ] [ɔː(r)] ['greɪzɪŋ] [ɒv; əv] [də'mestɪk]
**Access** **to** **this** **canyon** **is** **difficult** **and** **no** **timber** **cutting** **or** **grazing** **of** **domestic**
使用权 到 这 峡谷 是 难的 和 不 木材 切割 或者 放牧 的 国内的
[stɒk] [ɪz] [pə'mɪtɪd] .
**stock** **is** **permitted** **.**
库存 是 允许 .

进入这个峡谷很困难，而且不允许砍伐木材或放牧家畜。

['ʌndə(r)] [ðiːz] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] ,
**Under** **these** **restrictions** **,**
在下面 这些 限制 ,

在这些限制条件下，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ɪn][ɪts]['vɜːdʒɪn] [kən'dɪʃn] [ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l] [ˌsaʊθ'westən]
**it** **will** **be** **possible** **to** **preserve** **in** **its** **virgin** **condition** **a** **typical** **southwestern**
它 将要 是 可能的 到 保存 在 它是 处女 状况 一个 典型的 西南
[ˌkɒlə'rɑːdəʊ]['kænjən] [taɪp] [ɒv; əv][ˌpɒndə'rəʊzə][ænd; ənd]['pɪnjən][paɪn] ,
**Colorado** **canyon** **type** **of** **ponderosa** **and** **piñon** **pine** **,**
科罗拉多州 峡谷 类型 的 黄松 和 松子 松树 ,

这样就有可能将科罗拉多州西南部峡谷中典型的黄松和矮松保持其原始状态。

['dʒuːnɪpə(r)] , [əʊk] , ['sɜːvɪsbərɪ] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [ʃrʌbz] [ænd; ənd][plɑːnts] .

| juniper | , | oak | , | serviceberry | , | and | other | shrubs | and | plants | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 杜松 | , | 橡木 | , | 服务莓 | , | 和 | 其他 | 灌木 | 和 | 植物 | . |

杜松、橡树、美洲山楂以及其他灌木和植物。

['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪʃɪŋ]

| HUNTING | AND | FISHING |
|---|---|---|
| 打猎 | 和 | 钓鱼 |

狩猎和钓鱼

[ɪn] - , ['fɒrɪst] ['ɒfɪsəz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] - [elk] , [fɔːr] , - [mjuːl][dɪə(r)] ,

| In | 1937 | , | forest | officers | estimated | that | there | were | 470 | elk | , | 4 | , | 000 | mule | deer | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | - | , | 森林 | 警官 | 估计的 | 那 | 那里 | 是 | - | 麋鹿 | , | 4 | , | - | 骡子 | 鹿 | , |

1937年，森林官员估计有470头麋鹿，4000头骡鹿。

- [blæk] [ɔː(r)] [braʊn] [beəz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] ['maʊntən] [ʃiːp] [ɒn][ðə; ðɪ] ['fɒrɪst] .

| 400 | black | or | brown | bears | , | and | a | few | mountain | sheep | on | the | forest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 黑色的 | 或者 | 棕色的 | 熊 | , | 和 | 一个 | 很少 | 山 | 羊 | 在 | 这 | 森林 | . |

森林里有 400 头黑熊或棕熊，还有一些山羊。

[dɪə(r)] , ['maʊntən] [ʃiːp] , [ænd; ənd] [beəz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪn'kriːsɪŋ] [bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)]['həʊldɪŋ] [ə'baʊt]

| Deer | , | mountain | sheep | , | and | bears | are | not | increasing | but | are | holding | about |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鹿 | , | 山 | 羊 | , | 和 | 熊 | 是 | 不是 | 增加 | 但 | 是 | 保持 | 关于 |

['iːv(ə)n] ['nʌmbəz] ,

| even | numbers | , |
|---|---|---|
| 甚至 | 数字 | , |

鹿、山羊和熊的数量没有增加，而是保持大致相等。

[waɪl] [elk][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kriːsɪŋ] .

| while | elk | are | increasing | . |
|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 麋鹿 | 是 | 增加 | . |

与此同时，麋鹿的数量正在增加。

[ðə; ðɪ] ['fɒrɪst] [kʊd; kəd] [sə'pɔːt] [mɔː(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [geɪm] ['ænɪmlz] ,

| The | forest | could | support | more | of | these | game | animals | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 森林 | 可以 | 支持 | 更多的 | 的 | 这些 | 游戏 | 动物 | , |

这片森林可以养活更多这类野生动物。

[ænd; ənd] ['efəts] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [meɪd] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp][ðə; ðɪ][bɪg] [geɪm] [rɪ'sɔːsɪz] .

| and | efforts | are | being | made | to | build | up | the | big | game | resources | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 努力 | 是 | 存在 | 制成 | 到 | 建造 | 向上 | 这 | 大的 | 游戏 | 资源 | . |

目前正在努力建设大型猎物资源。

[geɪm] [bɜːdz][ɑː(r); ə(r)][nɒt]['plentɪf(ə)l] , [bʌt; bət] [graʊs] [ænd; ənd] ['tɑːmɪgən] [meɪ] [biː; bi] [siːn] .

| Game | birds | are | not | plentiful | , | but | grouse | and | ptarmigan | may | be | seen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 游戏 | 鸟类 | 是 | 不是 | 丰富 | , | 但 | 松鸡 | 和 | 雷鸟 | 可能 | 是 | 已见 | . |

猎禽数量不多，但可以看到松鸡和雷鸟。

[dʌks] [nest] [ɒn][ðə; ðɪ] ['njuːmərəs] ['rezərˌvwɑːrz][ænd; ənd] [smɔːl] [leɪks] [ɒn][ðə; ðɪ] ['fɒrɪst] . -

| Ducks | nest | on | the | numerous | reservoirs | and | small | lakes | on | the | forest | . | 13 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸭子 | 巢 | 在 | 这 | 很多的 | 水库 | 和 | 小的 | 湖泊 | 在 | 这 | 森林 | . | - |

森林里有许多水库和小湖泊，鸭子在那里筑巢。[13]

[ef] - -

| F | - | 376866 |
|---|---|---|
| F | - | - |

F-376866

['ləʊdɪŋ] [lɒgz]

| LOADING | LOGS |
|---|---|
| 加载中 | 日志 |

加载日志

['eksələnt] [traʊt] ['fɪʃɪŋ] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [striːmz] [ænd; ənd] [leɪks] .

| Excellent | trout | fishing | is | found | in | the | streams | and | lakes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 出色的 | 鳟鱼 | 钓鱼 | 是 | 成立 | 在 | 这 | 溪流 | 和 | 湖泊 | . |

溪流和湖泊是垂钓鳟鱼的绝佳场所。

[ðə; ði] [dəˈlɔːrəs] ['rɪvə(r)] [əˈfɔːdz] - [maɪlz] [ɒv; əv] [gʊd] ['æŋglɪŋ] [ænd; ənd] [ɪts] [west] [fɔːk] - [maɪlz] [mɔː(r)]

| The | Dolores | River | affords | 50 | miles | of | good | angling | and | its | west | fork | 30 | miles | more |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 多洛雷斯 | 河 | 提供 | - | 英里 | 的 | 好的 | 钓鱼 | 和 | 它是 | 西方 | 叉 | - | 英里 | 更多的 |

. : .

多洛雷斯河全长 50 英里，是垂钓的好去处，其西支流还有 30 英里长的垂钓区域。

[iːst] [ænd; ənd] [west] ['mæŋkoʊs] ['rɪvəz] , [beə(r)] , [bɪlk] , [ænd; ənd] ['biːvə(r)] [kriːks] ,

| East | and | West | Mancos | Rivers | , | Bear | , | Bilk | , | and | Beaver | Creeks | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 东方 | 和 | 西方 | 曼科斯 | 河流 | , | 熊 | , | 诈骗 | , | 和 | 海狸 | 小溪 | , |

东曼科斯河和西曼科斯河，熊溪、比尔克溪和海狸溪，

[ænd; ənd] ['trɪbjəˌteri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dəˈlɔːrəs] ['rɪvə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] ['fɪʃɪŋ] [striːmz] .

| and | tributaries | of | the | Dolores | River | are | good | fishing | streams | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 支流 | 的 | 这 | 多洛雷斯 | 河 | 是 | 好的 | 钓鱼 | 溪流 | . |

多洛雷斯河及其支流都是很好的钓鱼场所。

[traʊt] [ænd; ənd] [wʊdz] [leɪks] [kənˈteɪn] [lɑːdʒ] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['pɒpjələ(r)] ['pleɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)]

| Trout | and | Woods | Lakes | contain | large | fish | and | are | popular | places | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鳟鱼 | 和 | 伍兹 | 湖泊 | 包含 | 大的 | 鱼 | 和 | 是 | 受欢迎的 | 地方 | 为了 |

[ˌriːkriˈeɪʃn; ˌrekriˈeɪʃən] .

| recreation | . |
|---|---|
| 娱乐 | . |

鳟鱼湖和伍兹湖盛产大型鱼类，是人们休闲娱乐的热门场所。

['fɒrɪst] ['ɒfɪsəz] [ɔː(r)] [steɪt] [geɪm] [ 'wɔːdən ] [wɪl] ['glædli] [gɪv] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ruːts] [tuː; tə]

| Forest | officers | or | State | game | wardens | will | gladly | give | information | about | the | routes | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 森林 | 警官 | 或者 | 状态 | 游戏 | 狱警 | 将要 | 乐意 | 给 | 信息 | 关于 | 这 | 路线 | 到 |

['fɒləʊ] ,

| follow | , |
|---|---|
| 跟随 | , |

森林官员或州野生动物管理员会很乐意提供有关行进路线的信息。

[ðə; ði] [ləʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [ɪmˈpruːvd] [ 'kæmpgraʊnd ] , [ðə; ði] ['betə(r)] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [hʌnt] [ɔː(r)] [fɪʃ] ,

| the | location | of | improved | campgrounds | , | the | better | places | to | hunt | or | fish | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 地点 | 的 | 改进 | 露营地 | , | 这 | 更好的 | 地方 | 到 | 打猎 | 或者 | 鱼 | , |

设施完善的露营地位置，更好的狩猎或垂钓地点，

[ænd; ənd] [weə(r)] [tuː; tə] [əbˈteɪn] ['hɔːsɪz] [tuː; tə] [gəʊ] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['məʊtə(r)] [rəʊdz] .

| and | where | to | obtain | horses | to | go | beyond | the | end | of | the | motor | roads | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在哪里 | 到 | 获得 | 马匹 | 到 | 去 | 超过 | 这 | 结尾 | 的 | 这 | 发动机 | 道路 | . |

以及在哪里可以找到马匹，以便前往公路尽头以外的地方。

['spɔːtsmən] [huː] ['entə(r)] [ðə; ði] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [tuː; tə] [hʌnt] [ɔː(r)] [fɪʃ] [ʃʊd; ʃəd] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [steɪt]

| Sportsmen | who | enter | the | forests | to | hunt | or | fish | should | obtain | the | State |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 运动员 | WHO | 进入 | 这 | 森林 | 到 | 打猎 | 或者 | 鱼 | 应该 | 获得 | 这 | 状态 |

['laɪs(ə)ns] [rɪˈkwaɪəd] [baɪ] [lɔː] ;

| license | required | by | law | ; |
|---|---|---|---|---|
| 执照 | 必需的 | 经过 | 法律 | ; |

进入森林狩猎或钓鱼的运动爱好者应取得州法律要求的许可证；

[ænd; ənd] [ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ɑːskt] [tuː; tə] ['eksəsaɪz] [keə(r)] [wɪð] ['faɪə(r)] .

| and | all | are | asked | to | exercise | care | with | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 全部 | 是 | 问 | 到 | 锻炼 | 关心 | 和 | 火 | . |

所有人都应注意用火安全。

[help] [prɪ'vent] ['fɒrɪst] ['faɪərz]
**HELP** **PREVENT** **FOREST** **FIRES**
帮助 防止 森林 火灾

帮助预防森林火灾

[ðə; ði]['eəriə] [naʊ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][ˌmɑːntə'zuːmə]['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] ['sʌfəd] [rɪ'piːtɪdli] [frɒm; frəm]['faɪərz]
**The** **area** **now** **within** **the** **Montezuma** **National** **Forest** **suffered** **repeatedly** **from** **fires**
这 区域 现在 之内 这 蒙特祖玛 国家的 森林 遭受 反复 从 火灾
[bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['fɒrɪst] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
**before** **the** **forest** **was** **established** **.**
前 这 森林 曾是 已确立的 .

蒙特祖玛国家森林公园所在的这片区域，在森林建立之前曾多次遭受火灾。

[sɪns] ['biːɪŋ] [pʊt]['ʌndə(r)][ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['faɪə(r)] [lɒs] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'djuːst] .
**Since** **being** **put** **under** **administration** **,** **the** **fire** **loss** **has** **been** **reduced** **.**
自从 存在 放 在下面 行政 , 这 火 损失 有 到过 减少 .

自从接管管理以来，火灾损失已经减少。

[ˌnevəðə'les] , [ðə; ði] [lɒs] [hæz; həz] [biːn] [kən'sɪdərəb(ə)l] — [fɔːr] , - ['eɪkəz][ɒv; əv]['tɪmbə(r)] , [grɑːs] ,
**Nevertheless** **,** **the** **loss** **has** **been** **considerable** **—** **4** **,** **037** **acres** **of** **timber** **,** **grass** **,**
尽管如此 , 这 损失 有 到过 大量 — 4 , - 英亩 的 木材 , 草 ,

然而，损失相当巨大——4037英亩的林地和草地，

[ænd; ənd] ['brʌʃˌlænd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['fɒrɪst] ['hævɪŋ] [biːn] [bɜːnd] ['əʊvə(r)][ɪn] - [j'iəz] ,
**and** **brushland** **within** **the** **forest** **having** **been** **burned** **over** **in** **28** **years** **,**
和 灌木丛 之内 这 森林 拥有 到过 烧伤 超过 在 - 年 ,

森林中的灌木丛在过去28年中已被烧毁。

[ɔː(r)][æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] [ə'baʊt] - ['eɪkəz] ['ænjuəli] .
**or** **an** **average** **of** **about** **144** **acres** **annually** **.**
或者 一个 平均的 的 关于 - 英亩 每年 .

或平均每年约 144 英亩。

['sev(ə)nti] - [naɪn] [pə'sent] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [bɜːnd] [ɪn][sɪks][bæd] fire14
**Seventy** **-** **nine** **percent** **of** **this** **was** **burned** **in** **6** **bad** **fire14**
七十 - 九 百分比 的 这 曾是 烧伤 在 6 坏的 fire14

其中79%在6场严重火灾中被烧毁[14]

[j'iəz] .
**years** **.**
年 .

年。

[ɪn][sɪks]['feɪvərəb(ə)l] [j'iəz] , [ðə; ði] [lɒs] [wɒz; wəz] [les] [ðæn; ðən][wʌn]['eɪkə(r)] ['ænjuəli] .
**In** **6** **favorable** **years** **,** **the** **loss** **was** **less** **than** **1** **acre** **annually** **.**
在 6 有利 年 , 这 损失 曾是 较少的 比 1 英亩 每年 .

在6个有利年份里，每年的损失不到1英亩。

[wɪ'ðaʊt] [prɒmpt] ['ækʃ(ə)n][ɒv; əv]['ləʊk(ə)l] ['sɪtəznz] [ænd; ənd] ['fɒrɪst] ['ɒfɪsəz] , [haʊ'evə(r)] ,
**Without** **prompt** **action** **of** **local** **citizens** **and** **forest** **officers** **,** **however** **,**
没有 迅速的 行动 的 当地的 公民 和 森林 警官 , 然而 ,

然而，如果没有当地居民和林业官员的及时行动，

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [bɜːnd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dæmɪdʒ] [sə'steɪnd] [wʊd] [ʌn'kwestʃənəbli] [hæv; həv] [biːn]
**the** **average** **burned** **and** **the** **damage** **sustained** **would** **unquestionably** **have** **been**
这 平均的 烧伤 和 这 损害 持续 会 毫无疑问 有 到过
['veri] [mʌtʃ] ['greɪtə(r)] .
**very** **much** **greater** **.**
非常 很多 更大的 .

平均烧伤人数和所遭受的损失无疑会更大。

[ef] - -

| F | - | 376870 |
|---|---|---|
| F | - | - |

F-376870

['hɔ:lɪŋ] [lɒgz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst]

| HAULING | LOGS | FROM | THE | NATIONAL | FOREST |
|---|---|---|---|---|---|
| 运输 | 日志 | 从 | 这 | 国家的 | 森林 |

从国家森林运走原木

['faɪə(r)][ɪz][ðə; ði][məʊst] [dɪ'strʌktɪv] ['enəmi] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] .

| Fire | is | the | most | destructive | enemy | of | the | forests | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 火 | 是 | 这 | 最多 | 破坏性的 | 敌人 | 的 | 这 | 森林 | . |

火灾是森林最具破坏性的敌人。

[ə; eɪ] ['laɪtɪd] [mætʃ] , [ˌsɪgə'ret] , [ɔ:(r)][sɪ'gɑ:(r)] ['keələsli] [tɒst] [ə'saɪd] ,

| A | lighted | match | , | cigarette | , | or | cigar | carelessly | tossed | aside | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 照明 | 匹配 | , | 卷烟 | , | 或者 | 雪茄 | 粗心大意 | 抛掷 | 旁边 | , |

随意丢弃的点燃的火柴、香烟或雪茄

[ɔ:(r)][ə; eɪ]['kæmpfaɪə(r)] [left] ['bɜ:nɪŋ] [meɪ] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'zɑ:strəs] ['fɒrɪst] ['faɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]

| or | a | campfire | left | burning | may | result | in | a | disastrous | forest | fire | and | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 一个 | 营火 | 左边 | 燃烧 | 可能 | 结果 | 在 | 一个 | 灾难性的 | 森林 | 火 | 和 | 这 |

[dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]['væljuəb(ə)l] ['fɒrɪst] ['kʌvə(r)] .

| destruction | of | valuable | forest | cover | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 破坏 | 的 | 有价值的 | 森林 | 覆盖 | . |

或者，未熄灭的篝火可能会导致灾难性的森林火灾，并摧毁宝贵的森林植被。

[ə'baʊt] - [pə'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪərz] [ðæt] [ə'kɜ:(r)][ɪn][ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntən] ['ri:dʒən][ɑ:(r); ə(r)][mæn]

| About | 51 | percent | of | the | fires | that | occur | in | the | Rocky | Mountain | Region | are | man |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | - | 百分比 | 的 | 这 | 火灾 | 那 | 发生 | 在 | 这 | 洛基 | 山 | 地区 | 是 | 男人 |

- [kɔ:zd] [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [prɪ'ventəbl] .

| - | caused | and | are | preventable | . |
|---|---|---|---|---|---|
| - | 导致 | 和 | 是 | 可预防的 | . |

落基山脉地区发生的火灾中，约有 51% 是人为造成的，是可以预防的。

['vɪzɪtəz] [tu:; tə][ðə; ði]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][ɑ:(r); ə(r)][ɜ:rdʒd][tu:; tə]['eksəsaɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [keə(r)] [wɪð]

| Visitors | to | the | forests | are | urged | to | exercise | the | greatest | care | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 访客 | 到 | 这 | 森林 | 是 | 敦促 | 到 | 锻炼 | 这 | 最 | 关心 | 和 |

['faɪə(r)] ,

| fire | , |
|---|---|
| 火 | , |

敦促前往森林的游客务必谨慎用火。

[ænd; ənd][tu:; tə] ['fɒləʊ] ['keəfəli] [ðə; ði][sɪks] [ru:lz] [fɔ:(r); fə(r)] [prɪ'venʃn] [ɒv; əv] ['fɒrɪst] ['faɪərz]

| and | to | follow | carefully | the | SIX | RULES | FOR | PREVENTION | OF | FOREST | FIRES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 跟随 | 小心 | 这 | 六 | 规则 | 为了 | 预防 | 的 | 森林 | 火灾 |

['prɪntɪd] [ˌels'weə(r)] [ɪn] [ðɪs] ['fəʊldə(r)] .

| printed | elsewhere | in | this | folder | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 打印 | 别处 | 在 | 这 | 文件夹 | . |

并严格遵守本文件夹其他地方印刷的《六条森林防火规则》。

[ɑ:sk][ðə; ði] ['fɒrɪst] ['reɪndʒəz]

| ASK | THE | FOREST | RANGERS |
|---|---|---|---|
| 问 | 这 | 森林 | 护林员 |

问问森林巡护员

[ðə; ði][ˌmɑ:ntə'zu:mə]['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:][faɪv]['reɪndʒə(r)]['dɪstrɪkts] ,

| The | Montezuma | National | Forest | is | divided | into | five | ranger | districts | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 蒙特祖玛 | 国家的 | 森林 | 是 | 分割 | 进入 | 五 | 游侠 | 地区 | , |

蒙特祖玛国家森林分为五个护林区，

[iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [əd'mɪnɪstəd] [baɪ][ə; eɪ] ['fɒrɪst] ['reɪndʒə(r)] , ['wɜːkɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n]

| each | of | which | is | administered | by | a | forest | ranger | , | working | under | the | direction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 的 | 哪个 | 是 | 管理 | 经过 | 一个 | 森林 | 游侠 | , | 在职的 | 在下面 | 这 | 方向 |

[ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] ['suːpəvaɪzə(r)] .

| of | the | forest | supervisor | . |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 森林 | 导师 | . |

每个区域都由一名护林员管理，护林员在森林主管的指导下工作。

[ðə; ði]['reɪndʒəz][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['vɪzɪtəz] [ænd; ənd] [ə'sɪst]

| The | rangers | are | always | ready | to | furnish | information | to | visitors | and | assist |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 护林员 | 是 | 总是 | 准备好 | 到 | 提供 | 信息 | 到 | 访客 | 和 | 协助 |

[ðem; ðəm][ɪn] ['evri] [weɪ] ['pɒsəb(ə)l] .

| them | in | every | way | possible | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 在 | 每一个 | 方式 | 可能的 | . |

护林员随时准备为游客提供信息，并尽一切可能帮助他们。

[ðə; ði] [ˌhed'kwɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['suːpəvaɪzə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['reɪndʒəz][ɑː(r); ə(r)] ['lɪstɪd] [bɪ'ləʊ] :

| The | headquarters | of | the | supervisor | and | the | rangers | are | listed | below | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 总部 | 的 | 这 | 导师 | 和 | 这 | 护林员 | 是 | 列出 | 以下 | : |

主管和护林员的总部地址如下：

['fɒrɪst] ['suːpəvaɪzə(r)][juː] . [es] . ['fɒrɪst] ['sɜːvɪs] , ['mæŋkoʊs] , ['kəʊləʊ] .

| Forest | Supervisor | U | . | S | . | Forest | Service | , | Mancos | , | Colo | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 森林 | 导师 | U | . | S | . | 森林 | 服务 | , | 曼科斯 | , | 科洛 | . |

美国林务局森林主管，科罗拉多州曼科斯市

['fɒrɪst] ['reɪndʒə(r)]['mæŋkoʊs]['dɪstrɪkt] , ['mæŋkoʊs] , ['kəʊləʊ] .

| Forest | Ranger | Mancos | District | , | Mancos | , | Colo | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 森林 | 游骑兵 | 曼科斯 | 区 | , | 曼科斯 | , | 科洛 | . |

科罗拉多州曼科斯市护林员曼科斯区

['fɒrɪst] ['reɪndʒə(r)][də'lɔːrəs] ['dɪstrɪkt] , [də'lɔːrəs] , ['kəʊləʊ] .

| Forest | Ranger | Dolores | District | , | Dolores | , | Colo | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 森林 | 游骑兵 | 多洛雷斯 | 区 | , | 多洛雷斯 | , | 科洛 | . |

科罗拉多州多洛雷斯市多洛雷斯区森林管理员

['fɒrɪst] ['reɪndʒə(r)] [gleɪd] ['dɪstrɪkt] , [də'lɔːrəs] , ['kəʊləʊ] .

| Forest | Ranger | Glade | District | , | Dolores | , | Colo | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 森林 | 游骑兵 | 林间空地 | 区 | , | 多洛雷斯 | , | 科洛 | . |

科罗拉多州多洛雷斯市格莱德区森林巡护员

['fɒrɪst] ['reɪndʒə(r)]['riːkoʊ] ['dɪstrɪkt] , ['riːkoʊ] , ['kəʊləʊ] .

| Forest | Ranger | Rico | District | , | Rico | , | Colo | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 森林 | 游骑兵 | 里科 | 区 | , | 里科 | , | 科洛 | . |

科罗拉多州里科市里科区森林巡护员

['fɒrɪst] ['reɪndʒə(r)] [nɔːwʊd] ['dɪstrɪkt] , [nɔːwʊd] , ['kəʊləʊ] .

| Forest | Ranger | Norwood | District | , | Norwood | , | Colo | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 森林 | 游骑兵 | 诺伍德 | 区 | , | 诺伍德 | , | 科洛 | . |

科罗拉多州诺伍德市诺伍德区森林管理员

['fɒrɪst] ['reɪndʒə(r)]['tɪmbə(r)] ['seɪlz] , [mək'fiː] , ['kəʊləʊ] . -

| Forest | Ranger | Timber | Sales | , | McPhee | , | Colo | . | 15 | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 森林 | 游骑兵 | 木材 | 销售量 | , | 麦克菲 | , | 科洛 | . | | - |

Forest Ranger Timber Sales，科罗拉多州麦克菲市。15

[triːz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌmɑːntə'zuːmə]['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst]

| Trees | of | the | Montezuma | National | Forest |
|---|---|---|---|---|---|
| 树木 | 的 | 这 | 蒙特祖玛 | 国家的 | 森林 |

蒙特祖玛国家森林的树木

['kɒnɪfəz]
**CONIFERS**
针叶树

针叶树

[paɪnz] — [θriː] ['spiːʃiːz] . — [ðeɪ] [hæv; həv][ðeə(r)]['niːd(ə)lz] ['gæðəd] [tə'geðə(r)][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɪn]
**PINES — Three species . — They have their needles gathered together at the base in**
松树 — 三 物种 . — 他们 有 他们的 针 聚集 一起 在 这 根据 在
['bʌnd(ə)lz][ɒv; əv][frɒm; frəm] [tuː] [tuː; tə][faɪv] .
**bundles of from two to five .**
捆绑 的 从 二 到 五 .

松树——共有三个品种。——它们的针叶在基部聚集成两到五根一束。

[ðə; ði][kəʊnz][ɑː(r); ə(r)] ['wʊdi] [ænd; ənd]['pendənt] .
**The cones are woody and pendent .**
这 圆锥体 是 木质的 和 吊坠 .

球果是木质的，下垂。

['lɪmbə(r)][paɪn] ( [paɪnəs] - ) . — [staʊt] , [dɑːk] - [griːn] ['niːd(ə)lz] , 1½ [tuː; tə][θriː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] ,
**Limber pine ( Pinus flexilis ) . — Stout , dark - green needles , 1½ to 3 inches long ,**
林伯 松树 ( 松树 - ) . — 肥硕 , 黑暗的 - 绿色的 针 , 1½ 到 3 英寸 长的 ,
[ɪn]['bʌnd(ə)lz][ɒv; əv][faɪv] .
**in bundles of five .**
在 捆绑 的 五 .

柔枝松（Pinus flexilis）——针叶粗壮，深绿色，长 1½ 至 3 英寸，五根一束。

[kəʊnz] [θriː][tuː; tə] - ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] , [wɪð] [siːdz] [ə'baʊt] ⅓ - [ɪntʃ] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
**Cones 3 to 10 inches long , with seeds about ⅓ - inch in length .**
圆锥体 3 到 - 英寸 长的 , 和 种子 关于 ⅓ - 英寸 在 长度 .

球果长 3 至 10 英寸，种子长约 ⅓ 英寸。

[kəʊn] [skeɪlz] [smuːð] .
**Cone scales smooth .**
锥体 秤 光滑的 .

锥鳞光滑。

[bɑːk] [laɪt] [greɪ] , [ɪk'sept] [ɒn][əʊld] [trʌŋks] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['blækɪʃ] [braʊn] [ænd; ənd] ['fʌrəʊd] .
**Bark light gray , except on old trunks , which are blackish brown and furrowed .**
吠 光 灰色的 , 除了 在 老的 树干 , 哪个 是 黑褐色 棕色的 和 沟壑 .

树皮呈浅灰色，但老树干除外，老树干呈黑褐色且有沟纹。

[ˌpɒndə'rəʊzə][paɪn] ( [paɪnəs][ˌpɒndə'rəʊzə] ) . — [ðɪs] [triː] [wɒz; wəz] ['fɔːməli] [nəʊn] [æz; əz] ['westən]
**Ponderosa pine ( Pinus ponderosa ) . — This tree was formerly known as western**
黄松 松树 ( 松树 黄松 ) . — 这 树 曾是 以前 已知 作为 西
['jeləʊ] [paɪn] .
**yellow pine .**
黄色的 松树 .

黄松（Pinus ponderosa）——这种树以前被称为西部黄松。

['niːd(ə)lz] [faɪv][tuː; tə] - ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] , [dɑːk] [griːn] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [θriː] [ɪn][ə; eɪ]['klʌstə(r)] ,
**Needles 5 to 11 inches long , dark green , usually three in a cluster ,**
针头 5 到 - 英寸 长的 , 黑暗的 绿色的 , 通常 三 在 一个 簇 ,

针叶长5至11英寸，深绿色，通常三根簇生。

[bʌt; bət]['ɒf(ə)n][ɪn] [tuːz] [ænd; ənd][ɪn] [tʌfts] [æt; ət][ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] .
**but often in twos and in tufts at the ends of the branches .**
但 经常 在 二 和 在 簇绒 在 这 结束 的 这 分支 .

但通常成对出现，或成簇出现在枝条末端。

[kəʊnz] [θriː][tuː; tə][sɪks] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] , ['əʊv(ə)l] - [ʃeɪpt] .
**Cones 3 to 6 inches long , oval - shaped .**
圆锥体 3 到 6 英寸 长的 , 椭圆形 - 形状 .

长 3 至 6 英寸的圆锥体，椭圆形。

[kəʊn] [skeɪlz] [ɑːmd] [wɪð] [spaɪnz] .
**Cone scales armed with spines .**
锥体 秤 武装 和 脊柱 .

锥形鳞片上长有尖刺。

[wen] [jʌŋ] , [ðə; ðɪ] [bɑːk] [ɪz] [dɑːk] , [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [triː] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] “ [blæk] [dʒæk] ” [ɔː(r)] “ [bʊl] [paɪn] .
**When young , the bark is dark , and the tree is known as “ black jack ” or “ bull pine .**
什么时候 年轻的 , 这 吠 是 黑暗的 , 和 这 树 是 已知 作为 “ 黑色的 杰克 ” 或者 “ 公牛 松树 .

幼树树皮呈深色，这种树被称为“黑杰克”或“牛松”。

” [wen] [ˈəʊldə] , [ðə; ðɪ] [bɑːk] [ɪz] [ˈredɪʃ] [braʊn] [ænd; ənd] [əˈkɜːz] [ɪn] [θɪk] , [ˈskeɪli] [rɪdʒɪz] .
**” When older , the bark is reddish brown and occurs in thick , scaly ridges .**
” 什么时候 老 , 这 吠 是 微红 棕色的 和 发生 在 厚的 , 鳞片状的 山脊 .

“老树皮呈红褐色，并呈厚厚的鳞状脊状。”

[ˈpɪnjən] [ɔː(r)] [ˈpɪnjən] [paɪn] ( [paɪnəs] [iˈdʌlis] ) . — [ˈpɪnjən] [ɪz] [ə; eɪ] [ʃɔːt] , [ˈskrʌbi] [triː] , [ˈɒf(ə)n] [ˈgrəʊɪŋ] [ɪn] [ˈmɪkstʃə(r)] [wɪð] [ˈdʒuːnɪpə(r)] ,
**Piñon or piñon pine ( Pinus edulis ) . — Piñon is a short , scrubby tree , often growing in mixture with juniper ,**
松子 或者 松子 松树 ( 松树 食用 ) . — 松子 是 一个 短的 , 灌木丛 树 , 经常 生长 在 混合物 和 杜松 ,

矮松（Pinus edulis）——矮松是一种矮小、灌木状的乔木，常与杜松混生。

[ænd; ənd] [ɪz] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈfʊtˌhɪlz] .
**and is confined to the foothills .**
和 是 受限 到 这 山麓 .

并且仅限于山麓地带。

[ˈniːd(ə)lz] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [ɪn] [ˈbʌnd(ə)lz] [ɒv; əv] [tuː] , [ˈreəli] [θriː] , ¾ [tuː; tə] 1½ [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
**Needles usually in bundles of two , rarely three , ¾ to 1½ inches long .**
针头 通常 在 捆绑 的 二 , 很少 三 , ¾ 到 1½ 英寸 长的 .

针通常两根一束，很少三根一束，长度为 ¾ 至 1½ 英寸。

[kəʊnz] 1½ [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːlməʊst] [æz; əz] [brɔːd] , [kənˈteɪnɪŋ] [lɑːdʒ] [siːdz] ,
**Cones 1½ inches long and almost as broad , containing large seeds ,**
圆锥体 1½ 英寸 长的 和 几乎 作为 广阔 , 包含 大的 种子 ,

球果长1.5英寸，宽也几乎一样，内含大种子。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈpɪnjən] [nʌts] [ɒv; əv] [ˈkɒmɜːs] .
**which are the piñon nuts of commerce .**
哪个 是 这 松子 坚果 的 商业 .

它们就像商业中的松子。

[ spruːs ] . — [tuː] [ˈspiːʃiːz] .
**SPRUCES . — Two species .**
云杉 . — 二 物种 .

云杉——两种。

[ˈniːd(ə)lz] [ˈskætəd] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ðɪ] [twɪgz] [ˈsɪŋgli] .
**Needles scattered over the twigs singly .**
针头 疏散 超过 这 树枝 单独 .

针叶零星散落在枝条上。

[ˈniːd(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɑːp] - [ˈpɔɪntɪd] , [fɔː(r)] - [ˈsaɪdɪd] , [ˈliːvɪŋ] [twɪgz] [rʌf] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈgreɪtə(r)] [wen] [ðeɪ] [fɔːl] [ɒf] .
**Needles are sharp - pointed , four - sided , leaving twigs rough like a grater when they fall off .**
针头 是 锋利的 - 尖 , 四 - 侧面 , 离开 树枝 粗糙的 喜欢 一个 刨丝器 什么时候 他们 落下 离开 .

针叶尖锐，呈四棱形，脱落后会使树枝表面像磨碎器一样粗糙。

[kəʊnz] ['pendənt] , [wɪð] ['pɑːrtʃmənt,laɪk] [skeɪlz] , ['fɔːlɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [triː] [həʊl] .

| **Cones** | **pendent** | **,** | **with** | **parchmentlike** | **scales** | **,** | **falling** | **off** | **the** | **tree** | **whole** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 圆锥体 | 吊坠 | , | 和 | 像羊皮纸一样 | 秤 | , | 坠落 | 离开 | 这 | 树 | 所有的 | . |

球果下垂，鳞片如羊皮纸般，从树上整个脱落。

['ɛŋgəlmən] [spruːs] ( ['paɪsiə][ˌɛŋgəl'mæniːˌaɪ] ) . — [ðə; ði] [njuː] - [grəʊθ] [twɪgz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð]

| **Engelmann** | **spruce** | **(** | **Picea** | **engelmannii** | **)** | **.** | **—** | **The** | **new** | **-** | **growth** | **twigs** | **are** | **covered** | **with** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 恩格尔曼 | 云杉 | ( | 云杉 | 恩格尔曼氏 | ) | . | — | 这 | 新的 | - | 生长 | 树枝 | 是 | 涵盖 | 和 |

[spɒft] , [ʃɔːt] [heəz] .

| **soft** | **,** | **short** | **hairs** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 柔软的 | , | 短的 | 头发 | . |

恩格尔曼云杉（Picea engelmannii）——新生的枝条上覆盖着柔软的短毛。

['niːd(ə)lz] [les] ['rɪdʒɪd][ænd; ənd] [les] ['ʃɑːpli] ['pɔɪntɪd] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv] [bluː] [spruːs] ; [griːn] ,

| **Needles** | **less** | **rigid** | **and** | **less** | **sharply** | **pointed** | **than** | **those** | **of** | **blue** | **spruce** | **;** | **green** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 针头 | 较少的 | 死板的 | 和 | 较少的 | 尖锐地 | 尖 | 比 | 那些 | 的 | 蓝色的 | 云杉 | ; | 绿色的 | , |

针叶不如蓝云杉的针叶坚硬，尖端也不那么尖锐；绿色，

[dɑːk] [bluː] [griːn] , [ɔː(r)] [peɪl] [stiːl] [bluː] .

| **dark** | **blue** | **green** | **,** | **or** | **pale** | **steel** | **blue** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 黑暗的 | 蓝色的 | 绿色的 | , | 或者 | 苍白 | 钢 | 蓝色的 | . |

深蓝绿色，或浅钢蓝色。

[kəʊnz] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

| **Cones** | **about** | **2** | **inches** | **long** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 圆锥体 | 关于 | 2 | 英寸 | 长的 | . |

圆锥形，长约2英寸。

[bɑːk] [ɪz] [dɑːk] ['redɪʃ] [braʊn] [ænd; ənd] ['seprəts] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [smɔːl] , ['raʊndɪd] [skeɪlz] .

| **Bark** | **is** | **dark** | **reddish** | **brown** | **and** | **separates** | **in** | **the** | **form** | **of** | **small** | **,** | **rounded** | **scales** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 吠 | 是 | 黑暗的 | 微红 | 棕色的 | 和 | 分离 | 在 | 这 | 形式 | 的 | 小的 | , | 圆润 | 秤 | . |

树皮呈深红褐色，剥落时会形成细小的圆形鳞片。

[meɪn] [trʌŋk] , [ɪn]['kɒntrɑːst][tuː; tə] [bluː] [spruːs] , [ɪz] [smuːð] [ænd; ənd] [kliːn] .

| **Main** | **trunk** | **,** | **in** | **contrast** | **to** | **blue** | **spruce** | **,** | **is** | **smooth** | **and** | **clean** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 主要的 | 树干 | , | 在 | 对比 | 到 | 蓝色的 | 云杉 | , | 是 | 光滑的 | 和 | 干净的 | . |

与蓝云杉相比，主干光滑洁净。

[bluː] [spruːs] ( ['paɪsiə]['pʌndʒənz] ) . — [ðə; ði] [njuː] - [grəʊθ] [twɪgz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['kʌvəd] [wɪð] [heə(r)]

| **Blue** | **spruce** | **(** | **Picea** | **pungens** | **)** | **.** | **—** | **The** | **new** | **-** | **growth** | **twigs** | **are** | **not** | **covered** | **with** | **hair** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蓝色的 | 云杉 | ( | 云杉 | pungens | ) | . | — | 这 | 新的 | - | 生长 | 树枝 | 是 | 不是 | 涵盖 | 和 | 头发 |

.

**:**

.

蓝云杉（Picea pungens）——新生的枝条上没有绒毛。

['niːd(ə)lz] [stɪf] , [wɪð] [ʃɑːp] [pɔɪnts] , ['veərɪŋ] [ɪn]['kʌlə(r)][frɒm; frəm] ['sɪlvəri] [bluː] [tuː; tə] [griːn] .

| **Needles** | **stiff** | **,** | **with** | **sharp** | **points** | **,** | **varying** | **in** | **color** | **from** | **silvery** | **blue** | **to** | **green** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 针头 | 僵硬的 | , | 和 | 锋利的 | 积分 | , | 变化 | 在 | 颜色 | 从 | 银色 | 蓝色的 | 到 | 绿色的 | . |

针状物坚硬，针尖锋利，颜色从银蓝色到绿色不等。

[kəʊnz] [ə'baʊt] [θriː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

| **Cones** | **about** | **3** | **inches** | **long** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 圆锥体 | 关于 | 3 | 英寸 | 长的 | . |

圆锥体长约3英寸。

[bɑːk] [ɒv; əv][mə'tʃʊə(r)] [trʌŋks] [greɪ] [ænd; ənd] ['diːpli] ['fʌrəʊd] .

| **Bark** | **of** | **mature** | **trunks** | **gray** | **and** | **deeply** | **furrowed** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 吠 | 的 | 成熟 | 树干 | 灰色的 | 和 | 深 | 沟壑 | . |

成熟树干的树皮呈灰色，有很深的沟壑。

[meɪn] [trʌŋk] ['ɔːlweɪz] [hæz; həz] ['njuːmərəs] [ʃɔːt] [twɪgz] ['pʊʃɪŋ] [aʊt] [bɪ'twiːn] ['brɑːntʃɪz] .

| **Main** | **trunk** | **always** | **has** | **numerous** | **short** | **twigs** | **pushing** | **out** | **between** | **branches** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 主要的 | 树干 | 总是 | 有 | 很多的 | 短的 | 树枝 | 推动 | 出去 | 之间 | 分支 | . |

主干上总是长出许多短小的枝条，它们从枝干间伸出来。

[fɜːrz] . — [tuː] ['spiːʃiːz] .

| **FIRS** | **.** | **—** | **Two** | **species** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 杉树 | . | — | 二 | 物种 | . |

FIRS.—两种物种。

['niːd(ə)lz] [blʌnt] , [flæt] , [ænd; ənd] [sɒft] [tuː; tə] [tʌtʃ] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] [stem] [weə(r)] [ðeɪ] [dʒɔɪn]

| **Needles** | **blunt** | **,** | **flat** | **,** | **and** | **soft** | **to** | **touch** | **,** | **without** | **any** | **stem** | **where** | **they** | **join** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 针头 | 钝 | , | 平坦的 | , | 和 | 柔软的 | 到 | 触碰 | , | 没有 | 任何 | 干 | 在哪里 | 他们 | 加入 |

['brɑːntʃɪz] .

| **branches** | **.** |
|---|---|
| 分支 | . |

针叶钝圆扁平，触感柔软，与枝条连接处无茎。

['niːd(ə)lz] [liːv] [flæt] , [raʊnd] [skɑːrz] [wen] [ðeɪ] [fɔːl] [ɒf] ,

| **Needles** | **leave** | **flat** | **,** | **round** | **scars** | **when** | **they** | **fall** | **off** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 针头 | 离开 | 平坦的 | , | 圆形的 | 疤痕 | 什么时候 | 他们 | 落下 | 离开 | , |

针头脱落后会留下扁平的圆形疤痕。

[ɪn] ['kɒntrɑːst] [tuː; tə] [ʃɔːt] [stʌbz] [left] [baɪ] [spruːs] ['niːd(ə)lz] [ɒn] [twɪgz] .

| **in** | **contrast** | **to** | **short** | **stubs** | **left** | **by** | **spruce** | **needles** | **on** | **twigs** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 对比 | 到 | 短的 | 存根 | 左边 | 经过 | 云杉 | 针 | 在 | 树枝 | . |

与云杉针叶在枝条上留下的短茬形成鲜明对比。

[kəʊnz] , [ˌʌn'laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['kɒnɪfəz] , [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'rekt] .

| **Cones** | **,** | **unlike** | **those** | **of** | **other** | **conifers** | **,** | **are** | **erect** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 圆锥体 | , | 与此不同 | 那些 | 的 | 其他 | 针叶树 | , | 是 | 直立 | . |

与其他针叶树不同，这种树的球果是直立的。

[ɪn] [ðə; ði] [fɔːl] [ðə; ði] [kəʊn] [skeɪlz] [drɒp] [ɒf] , ['liːvɪŋ] ['əʊnli] [ə; eɪ] [spaɪk] [ɒn] [ðə; ði] [brɑːntʃ] .

| **In** | **the** | **fall** | **the** | **cone** | **scales** | **drop** | **off** | **,** | **leaving** | **only** | **a** | **spike** | **on** | **the** | **branch** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 落下 | 这 | 锥体 | 秤 | 降低 | 离开 | , | 离开 | 仅有的 | 一个 | 长钉 | 在 | 这 | 分支 | . |

秋季，球果鳞片脱落，只留下枝头的尖刺。

[bʌdz] [blʌnt] [ænd; ənd] ['pɪtʃi] .

| **Buds** | **blunt** | **and** | **pitchy** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 花蕾 | 钝 | 和 | 音调 | . |

花蕾钝而有沥青味。

['blɪstər] [kən'teɪnɪŋ] [pɪtʃ] [ɔː(r)] ['bɔːlsəm] [ɑː(r); ə(r)] ['skætəd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['smuːðə(r)] [bɑːk] .

| **Blisters** | **containing** | **pitch** | **or** | **balsam** | **are** | **scattered** | **over** | **the** | **smoother** | **bark** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 水泡 | 包含 | 沥青 | 或者 | 香脂 | 是 | 疏散 | 超过 | 这 | 更平滑 | 吠 | . |

含有树脂或香脂的水泡散布在较光滑的树皮上。

['ælpaɪn] [fɜː(r)] ( ['æbɪˌiːz] [ˌlæsi'oʊkɑːrpə] ) . — [blʌnt] [flæt] ['niːd(ə)lz] , [ə'baʊt] [wʌn] [tuː; tə] 1¾ ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] ,

| **Alpine** | **fir** | **(** | **Abies** | **lasiocarpa** | **)** | **.** | **—** | **Blunt** | **flat** | **needles** | **,** | **about** | **1** | **to** | **1¾** | **inches** | **long** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 高山 | 冷杉 | ( | 冷杉 | 毛果 | ) | . | — | 钝 | 平坦的 | 针 | , | 关于 | 1 | 到 | 1¾ | 英寸 | 长的 | , |

高山冷杉（Abies lasiocarpa）——针叶钝扁，长约1至1¾英寸。

[sɒft] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʌtʃ] [ænd; ənd] ['freɪgrənt] .

| **soft** | **to** | **the** | **touch** | **and** | **fragrant** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 柔软的 | 到 | 这 | 触碰 | 和 | 香 | . |

触感柔软，散发香气。

['niːd(ə)lz] [tend] [tuː; tə] [tɜːn] ['ʌpwəd] .

| **Needles** | **tend** | **to** | **turn** | **upward** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 针头 | 趋向 | 到 | 转动 | 向上 | . |

针头往往会向上弯曲。

[dɑːk] - ['pɜːp(ə)l] [kəʊnz] , 2¼ [tuː; tə] [fɔːr] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

| **Dark** | **-** | **purple** | **cones** | **,** | **2¼** | **to** | **4** | **inches** | **long** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 黑暗的 | - | 紫色的 | 圆锥体 | , | 2¼ | 到 | 4 | 英寸 | 长的 | . |

深紫色圆锥形果实，长 2¼ 至 4 英寸。

[bɑːk] [smuːð] , ['greɪɪʃ] [waɪt] , [ɪk'sept] [ɒn] ['əʊldə] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [trʌŋk] , [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['brəʊkən] ['ɪntuː] [rɪdʒɪz] .

| **Bark** | **smooth** | **,** | **grayish** | **white** | **,** | **except** | **on** | **older** | **part** | **of** | **the** | **trunk** | **,** | **where** | **it** | **is** | **broken** | **into** | **ridges** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 吠 | 光滑的 | , | 灰蒙蒙的 | 白色的 | , | 除了 | 在 | 老 | 部分 | 的 | 这 | 树干 | , | 在哪里 | 它 | 是 | 破碎的 | 进入 | 山脊 | . |

树皮光滑，呈灰白色，但树干老部分除外，老部分树皮呈脊状。

[triː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ʃɑːp] , [spaɪrlaɪk] [kraʊn] .

| **Tree** | **has** | **a** | **sharp** | **,** | **spirelike** | **crown** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 树 | 有 | 一个 | 锋利的 | , | 尖塔状 | 王冠 | . |

树冠尖锐，呈尖塔状。

[grəuz] [æt; ət] [haɪ] ['æltɪtjuːdz] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wɪð] ['ɛŋgəlmən] [spruːs] .

| **Grows** | **at** | **high** | **altitudes** | **,** | **usually** | **with** | **Engelmann** | **spruce** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 生长 | 在 | 高的 | 海拔 | , | 通常 | 和 | 恩格尔曼 | 云杉 | . |

生长于高海拔地区，通常与恩格尔曼云杉伴生。

- [fɜː(r)] ( ['æbɪˌiːz] [ˌærɪ'zoʊnɪkə] ) . — [ðə; ði] [trʌŋk] , [kraʊn] , [kəʊnz] ,

| **Corkbark** | **fir** | **(** | **Abies** | **arizonica** | **)** | **.** | **—** | **The** | **trunk** | **,** | **crown** | **,** | **cones** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 冷杉 | ( | 冷杉 | 亚利桑那 | ) | . | — | 这 | 树干 | , | 王冠 | , | 圆锥体 | , |

栓皮冷杉（Abies arizonica）——树干、树冠、球果，

[ænd; ənd] ['niːd(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [ænd; ənd] ['ælpaɪn] [fɜː(r)] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [ə'laɪk] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪərəns] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['kænɒt] [biː; bi] ['redɪli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ] [ðiːz] ['fiːtʃəz] .

| **and** | **needles** | **of** | **the** | **corkbark** | **and** | **alpine** | **fir** | **are** | **so** | **alike** | **in** | **general** | **appearance** | **that** | **the** | **two** | **cannot** | **be** | **readily** | **distinguished** | **by** | **these** | **features** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 针 | 的 | 这 | - | 和 | 高山 | 冷杉 | 是 | 所以 | 同样 | 在 | 一般的 | 外貌 | 那 | 这 | 二 | 不能 | 是 | 容易 | 杰出的 | 经过 | 这些 | 特征 | . |

软木树和高山冷杉的针叶外观非常相似，因此很难通过这些特征来区分两者。

[ðə; ði] [kəʊn] [skeɪlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [fɜː(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [fɔːm] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ælpaɪn] ,

| **The** | **cone** | **scales** | **of** | **the** | **corkbark** | **fir** | **are** | **of** | **a** | **different** | **form** | **than** | **those** | **of** | **the** | **alpine** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 锥体 | 秤 | 的 | 这 | - | 冷杉 | 是 | 的 | 一个 | 不同的 | 形式 | 比 | 那些 | 的 | 这 | 高山 | , |

软木冷杉的球果鳞片形状与高山冷杉的球果鳞片形状不同。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [brækts] [bɔːn] [ɒn] [ðə; ði] [bæks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skeɪlz] ['ɔːlsəʊ] ['dɪfə(r)] [mə'tɪərɪəli] .

| **and** | **the** | **bracts** | **borne** | **on** | **the** | **backs** | **of** | **the** | **scales** | **also** | **differ** | **materially** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 苞片 | 出生 | 在 | 这 | 背部 | 的 | 这 | 秤 | 还 | 不同 | 重大 | . |

鳞片背面的苞片也存在显著差异。

[ðə; ði] ['æʃi] - [greɪ] , [spɒft] , ['kɔːki] [trʌŋk] [bɑːk] [ə'ləʊn] ['redɪli] [ dis'tiŋgwiʃ ] [ðɪs] [triː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ælpaɪn] [fɜː(r)] .

| **The** | **ashy** | **-** | **gray** | **,** | **soft** | **,** | **corky** | **trunk** | **bark** | **alone** | **readily** | **distinguishes** | **this** | **tree** | **from** | **the** | **alpine** | **fir** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 灰烬 | - | 灰色的 | , | 柔软的 | , | 软木 | 树干 | 吠 | 独自的 | 容易 | 区别 | 这 | 树 | 从 | 这 | 高山 | 冷杉 | . |

单凭其灰褐色、柔软、木栓质的树干树皮，就能轻易将这种树与高山冷杉区分开来。

['dʌgləs] [fɜː(r)] ( ['sudoʊ'suːgə] - ) . — [ðəʊ] ['sɪmələ(r)][ɪn] [neɪm] , [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz][nɒt]
**DOUGLAS FIR ( Pseudotsuga taxifolia ) . — Though similar in name , this species is not**
道格拉斯 冷杉 ( 鳄鸟 - ) . — 尽管 相似的 在 姓名 , 这 物种 是 不是
[ə; eɪ] [truː] [fɜː(r)] .
**a true fir .**
一个 真的 冷杉 .

花旗松（Pseudotsuga taxifolia）——虽然名称相似，但这种树并非真正的冷杉。

[flæt] [liːvz] , ¾ [tuː; tə] 1½ ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] , [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [stem] [ðæt] [dʒɔɪnz][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]
**Flat leaves , ¾ to 1½ inches long , with a short stem that joins them to the**
平坦的 树叶 , ¾ 到 1½ 英寸 长的 , 和 一个 短的 干 那 加入 他们 到 这
['brɑːntʃɪz] .
**branches .**
分支 .

叶片扁平，长 ¾ 至 1½ 英寸，茎短，与枝条相连。

[kəʊnz] [wɪð] [θriː] - [prɒŋd] [brækts] [ɪk'stendɪŋ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði][kəʊn] [skeɪlz] .
**Cones with three - pronged bracts extending beyond the cone scales .**
圆锥体 和 三 - 叉状的 苞片 扩展 超过 这 锥体 秤 .

球果具三叉苞片，苞片超出球果鳞片。

[kəʊn] [skeɪlz] [pə'sɪstənt] , [ðə; ði][kəʊnz] ['fɔːlɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [triː] [həʊl] .
**Cone scales persistent , the cones falling off the tree whole .**
锥体 秤 执着的 , 这 圆锥体 坠落 离开 这 树 所有的 .

球果鳞片持久，球果整体从树上脱落。

[bʌdz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɑːp] - ['pɔɪntɪd] , ['ʃaɪni] , [smuːð] , [red] [braʊn] . -
**Buds are sharp - pointed , shiny , smooth , red brown . 16**
花蕾 是 锋利的 - 尖 , 闪亮的 , 光滑的 , 红色的 棕色的 . -

花蕾尖锐，有光泽，光滑，呈红褐色。[16]

['dʒuːnɪpə(r)][ɔː(r)] ['siːdəz] . — [θriː] ['spiːʃiːz] .
**JUNIPERS or CEDARS . — Three species .**
杜松 或者 雪松 . — 三 物种 .

杜松或雪松——三个品种。

[fruːt] [rɪ'djuːst] [tuː; tə] [smɔːl] , ['bluːɪʃ] ['beriz] , ['niːd(ə)lz] [rɪ'djuːst] [tuː; tə]['taɪni] [griːn] [skeɪlz] [ɒn][ðə; ði]
**Fruit reduced to small , bluish berries , needles reduced to tiny green scales on the**
水果 减少 到 小的 , 蓝蓝色 浆果 , 针 减少 到 微小的 绿色的 秤 在 这
[twɪgz] ,
**twigs ,**
树枝 ,

果实退化成小小的蓝紫色浆果，针叶退化成枝条上细小的绿色鳞片。

[ðəʊ] ['sʌmtaɪmz] ['spredɪŋ] [ænd; ənd] [ə'baʊt] ½ [ɪntʃ] [lɒŋ] , ['meɪkɪŋ] [twɪgz] ['veri] ['prɪkli] [tuː; tə]
**though sometimes spreading and about ½ inch long , making twigs very prickly to**
尽管 有时 传播 和 关于 ½ 英寸 长的 , 制作 树枝 非常 带刺的 到
[ðə; ði] [tʌtʃ] .
**the touch .**
这 触碰 .

虽然有时会蔓延开来，长度约为 ½ 英寸，使得树枝摸起来非常扎手。

['rɒki] ['maʊntən] [red] ['siːdə(r)] ( [ˌdʒuːnɪ'piːrəs][ˌskɑː scrawled ] ) . — ['beriz] ¼ [tuː; tə] ⅓ [ɪntʃ] [ɪn]
**Rocky Mountain red cedar ( Juniperus scopulorum ) . — Berries ¼ to ⅓ inch in**
洛基 山 红色的 雪松 ( 刺柏 帚状菌 ) . — 浆果 ¼ 到 ⅓ 英寸 在
[daɪ'æmɪtə(r)] , [braɪt] [bluː] ,
**diameter , bright blue ,**
直径 , 明亮的 蓝色的 ,

落基山红雪松（Juniperus scopulorum）——浆果直径¼至⅓英寸，亮蓝色，

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wɪð] [ˌtuː'tuː] [siːdz] .

| usually | with | 2 | seeds | . |
|---|---|---|---|---|
| 通常 | 和 | 2 | 种子 | . |

通常有2粒种子。

['beriz] [mə'tʃʊə(r)][ɪn][ˌtuː'tuː] [j'iəz] .

| Berries | mature | in | 2 | years | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 浆果 | 成熟 | 在 | 2 | 年 | . |

浆果两年后成熟。

[bɑːk] ['skeɪli] , [twɪgz] ['slendə(r)][ænd; ənd]['greɪsf(ə)l] , ['hɑːtwʊd] [red] .

| Bark | scaly | , | twigs | slender | and | graceful | , | heartwood | red | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 吠 | 鳞片状的 | , | 树枝 | 苗条 | 和 | 优美 | , | 心材 | 红色的 | . |

树皮鳞片状，枝条纤细优美，心材红色。

[wʌn] - [siːd] ['dʒuːnɪpə(r)] ( [ˌdʒuːnɪ'piːrəs] - ) . — ['beriz] [smɔːl] , ['məʊstli] [les] [ðæn; ðən] ¼

| One | - | seed | juniper | ( | Juniperus | monosperma | ) | . | — | Berries | small | , | mostly | less | than | ¼ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | - | 种子 | 杜松 | ( | 刺柏 | - | ) | . | — | 浆果 | 小的 | , | 大多 | 较少的 | 比 | ¼ |

[ɪntʃ] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kən'teɪn] ['əʊnli] [wʌn] [siːd] ,

| inch | in | diameter | , | usually | contain | only | one | seed | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 英寸 | 在 | 直径 | , | 通常 | 包含 | 仅有的 | 一 | 种子 | , |

单籽桧（Juniperus monosperma）——浆果小，直径大多小于¼英寸，通常只含有一粒种子。

[mə'tjʊərɪŋ; mə'tʃʊərɪŋ][ɪn][wʌn][jɪə(r)] .

| maturing | in | 1 | year | . |
|---|---|---|---|---|
| 成熟 | 在 | 1 | 年 | . |

1年后成熟。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] ['bluːɪʃ] [bluːm] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [rʌbd] [ɒf] [ɪk'spəʊzɪŋ][ðə; ði] [truː]

| They | are | covered | with | a | bluish | bloom | which | may | be | rubbed | off | exposing | the | true |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 涵盖 | 和 | 一个 | 蓝蓝色 | 盛开 | 哪个 | 可能 | 是 | 摩擦 | 离开 | 暴露 | 这 | 真的 |

['redɪʃ] [ɔː(r)] ['kɒpəri] ['kʌlə(r)] .

| reddish | or | coppery | color | . |
|---|---|---|---|---|
| 微红 | 或者 | 铜色 | 颜色 | . |

它们表面覆盖着一层蓝色的粉状物，可以擦掉这层粉状物，露出真正的红色或铜色。

[twɪgz] [stɪf] [ænd; ənd] [staʊt] .

| Twigs | stiff | and | stout | . |
|---|---|---|---|---|
| 树枝 | 僵硬的 | 和 | 肥硕 | . |

树枝坚硬粗壮。

['hɑːtwʊd] [braʊn] .

| Heartwood | brown | . |
|---|---|---|
| 心材 | 棕色的 | . |

心材呈棕色。

['juːtɑː]['dʒuːnɪpə(r)] ( [ˌdʒuːnɪ'piːrəs] - ) . — ['beriz] ¼ [tuː; tə] ⅓ [ɪntʃ] [lɒŋ] .

| Utah | juniper | ( | Juniperus | utahensis | ) | . | — | Berries | ¼ | to | ⅓ | inch | long | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 犹他州 | 杜松 | ( | 刺柏 | - | ) | . | — | 浆果 | ¼ | 到 | ⅓ | 英寸 | 长的 | . |

犹他杜松（Juniperus utahensis）——浆果长 ¼ 至 ⅓ 英寸。

[bɑːk] ['æʃi] [greɪ] , [ə'baʊt] ¼ [ɪntʃ] [θɪk] , ['brəʊkən]['ɪntuː] [lɒŋ] [θɪn] [skeɪlz] .

| Bark | ashy | gray | , | about | ¼ | inch | thick | , | broken | into | long | thin | scales | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 吠 | 灰烬 | 灰色的 | , | 关于 | ¼ | 英寸 | 厚的 | , | 破碎的 | 进入 | 长的 | 薄的 | 秤 | . |

树皮呈灰白色，厚约 ¼ 英寸，裂成细长的鳞片状。

[wʊd] [laɪt] [braʊn] , [wɪð] ['nɪəli] [waɪt] ['sæpwʊd] .

| Wood | light | brown | , | with | nearly | white | sapwood | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 木头 | 光 | 棕色的 | , | 和 | 几乎 | 白色的 | 边材 | . |

木材呈浅棕色，边材近乎白色。

| ['beriz] | [ɑː(r); ə(r)] | ['redɪʃ] | [braʊn] | , [hæv; həv][wʌn][ɔː(r)] | ['reəli] | [tuː] | [siːdz] | , [mə'tʃʊə(r)][ɪn][ˌtuː'tuː] | [j'iəz] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Berries** | **are** | **reddish** | **brown** | **,** | **have** | **one** | **or** | **rarely** | **two** | **seeds** | **,** | **mature** | **in** | **2** | **years** | **.** |
| 浆果 | 是 | 微红 | 棕色的 | , | 有 | 一 | 或者 | 很少 | 二 | 种子 | , | 成熟 | 在 | 2 | 年 | . |

浆果呈红褐色，含有一粒或极少数情况下含有两粒种子，两年成熟。

| [ə; eɪ] | [smɔːl] | ['bʊʃi] | [triː] | , | ['reəli] | ['əʊvə(r)] | - | [fiːt] | [haɪ] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **A** | **small** | **bushy** | **tree** | **,** | **rarely** | **over** | **20** | **feet** | **high** | **.** |
| 一个 | 小的 | 茂密的 | 树 | , | 很少 | 超过 | - | 脚 | 高的 | . |

一种矮小的灌木状乔木，很少超过20英尺高。

| ['brɔːdˌliːf] | [triːz] |
|---|---|
| **BROADLEAF** | **TREES** |
| 阔叶 | 树木 |

阔叶树

| ['æspən] | ( | ['pɑːpjʊləs] | [ˌtrɛmjə'lɔɪdiːz] | ) | . | — | ['kɒmənli] | [kɔːld] | ['kweɪkɪŋ] | ['æspən] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Aspen** | **(** | **Populus** | **tremuloides** | **)** | **.** | **—** | **Commonly** | **called** | **quaking** | **aspen** | **.** |
| 阿斯彭 | ( | 杨树 | 颤蜈 | ) | . | — | 通常 | 称为 | 震动 | 白杨 | . |

颤杨（Populus tremuloides）——俗称震颤杨。

| [flæt] | , | ['brɔːdli] | ['əʊv(ə)l] | [liːvz] | , | [ʌp] | [tuː; tə] | 4½ | ['ɪntʃɪz] | [ə'krɒs] | , | [ðæt] | ['tremb(ə)l] | [ˌkærəktə'rɪstɪkli] | [ɪn] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Flat** | **,** | **broadly** | **oval** | **leaves** | **,** | **up** | **to** | **4½** | **inches** | **across** | **,** | **that** | **tremble** | **characteristically** | **in** |
| 平坦的 | , | 总体而言 | 椭圆形 | 树叶 | , | 向上 | 到 | 4½ | 英寸 | 穿过 | , | 那 | 颤抖 | 典型地 | 在 |

| [ə; eɪ] | [briːz] | . |
|---|---|---|
| **a** | **breeze** | **.** |
| 一个 | 微风 | . |

叶片扁平，呈宽椭圆形，直径可达 4½ 英寸，在微风中会特有地颤动。

| [bɑːk] | ['waɪtɪʃ] | [ɔː(r)] | ['veri] | [peɪl] | [griːn] | , | [smuːð] | , | [wɪð] | [blæk] | [skɑːrz] | [weə(r)] | ['brɑːntʃɪz] | [hæv; həv] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Bark** | **whitish** | **or** | **very** | **pale** | **green** | **,** | **smooth** | **,** | **with** | **black** | **scars** | **where** | **branches** | **have** |
| 吠 | 白色 | 或者 | 非常 | 苍白 | 绿色的 | , | 光滑的 | , | 和 | 黑色的 | 疤痕 | 在哪里 | 分支 | 有 |

| [drɒpt] | [ɒf] | . |
|---|---|---|
| **dropped** | **off** | **.** |
| 掉落 | 离开 | . |

树皮呈白色或浅绿色，光滑，有树枝脱落后留下的黑色疤痕。

| [triːz] | ['reəli] | [mɔː(r)][ðæn; ðən] | - | [fiːt] | [haɪ] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Trees** | **rarely** | **more** | **than** | **60** | **feet** | **high** | **.** |
| 树木 | 很少 | 更多的 | 比 | - | 脚 | 高的 | . |

树木很少超过 60 英尺高。

| ['kɒtnwʊd] | ( | ['pɑːpjʊləs][ˌæŋgʌsti'foʊliə] | ) | . | — | ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ][tɔːl] | [triː] | , | - | [tuː; tə] | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Narrowleaf** | **cottonwood** | **(** | **Populus** | **angustifolia** | **)** | **.** | **—** | **Usually** | **a** | **tall** | **tree** | **,** | **40** | **to** | **60** |
| 窄叶 | 棉白杨 | ( | 杨树 | 狭叶 | ) | . | — | 通常 | 一个 | 高的 | 树 | , | - | 到 | - |

| [fiːt] | [haɪ] | . |
|---|---|---|
| **feet** | **high** | **.** |
| 脚 | 高的 | . |

狭叶杨（Populus angustifolia）——通常是一种高大的乔木，高 40 至 60 英尺。

| [bɑːk] | [laɪt] | ['jeləʊ] | - | [griːn] | , | [dɪ'vaɪdɪd][nɪə(r)][ðə; ðɪ] | [beɪs] | [ɒv; əv][əʊld] | [triːz] | ['ɪntuː] | [flæt] | [rɪdʒɪz] | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Bark** | **light** | **yellow** | **-** | **green** | **,** | **divided** | **near** | **the** | **base** | **of** | **old** | **trees** | **into** | **flat** | **ridges** | **;** |
| 吠 | 光 | 黄色的 | - | 绿色的 | , | 分割 | 靠近 | 这 | 根据 | 的 | 老的 | 树木 | 进入 | 平坦的 | 山脊 | ; |

| [smuːð] | [ænd; ənd] | ['θɪnə(r)] | [ə'bʌv] | . |
|---|---|---|---|---|
| **smooth** | **and** | **thinner** | **above** | **.** |
| 光滑的 | 和 | 更薄 | 多于 | . |

树皮呈浅黄绿色，老树基部附近分裂成扁平的脊状；上部光滑且较薄。

[liːvz] ¼ [tuː; tə][wʌn] [ɪntʃ] [waɪd][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][ɔː(r)][θriː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] , [ˈveri][ˈsɪmələ(r)][tuː; tə] [ˈwɪləʊ]
**Leaves ¼ to 1 inch wide and 2 or 3 inches long , very similar to willow**
树叶 ¼ 到 1 英寸 宽的 和 2 或者 3 英寸 长的 , 非常 相似的 到 柳
[liːvz] .
**leaves .**
树叶 .

叶片宽 ¼ 至 1 英寸，长 2 至 3 英寸，与柳叶非常相似。

[ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [faʊnd] [əˈlɒŋ] [striːmz] [æt; ət][ˈləʊə(r)] [ˌeləˈveɪʃənz] .
**Usually found along streams at lower elevations .**
通常 成立 沿着 溪流 在 降低 海拔 .

通常生长在地势较低的溪流沿岸。

[ˈmaʊntən] [ˈɔːldə(r)] ( [ˈælnəs][ˈtɛnjuɪˈfoʊliə] ) . — [faʊnd] [əˈlɒŋ] [ænd; ənd] [ˌəʊvəˈhæŋɪŋ] [striːmz] ,
**Mountain alder ( Alnus tenuifolia ) . — Found along and overhanging streams ,**
山 桤木 ( 桤木 细叶 ) . — 成立 沿着 和 悬垂 溪流 ,
[ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ɪn] [klʌmps] ,
**usually in clumps ,**
通常 在 团块 ,

山地桤木（Alnus tenuifolia）——常见于溪流沿岸和溪流上方，通常成簇生长。

[ˈsevrəl] [triːz] [ˈgrəʊɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ruːt] ,
**several trees growing from the same root ,**
一些 树木 生长 从 这 相同的 根 ,

多棵树从同一根根长出，

[ˈfriːkwəntli] [fɔːr][tuː; tə][sɪks] [ˈɪntʃɪz] [ɪn][daɪˈæmɪtə(r)][ænd; ənd] - [tuː; tə] - [fiːt] [haɪ] .
**frequently 4 to 6 inches in diameter and 15 to 25 feet high .**
频繁地 4 到 6 英寸 在 直径 和 15 - 到 25 - 脚 高的 .

直径通常为 4 至 6 英寸，高度为 15 至 25 英尺。

[liːvz] [ˈdʌb(ə)l] - [tuːθt; tuːðd] , [ˌtuːˈtuː][tuː; tə][fɔːr] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd] 1½ [tuː; tə] 2½ [ˈɪntʃɪz] [waɪd] .
**Leaves double - toothed , 2 to 4 inches long and 1½ to 2½ inches wide .**
树叶 双倍的 - 有齿的 , 2 到 4 英寸 长的 和 1½ 到 2½ 英寸 宽的 .

叶片重齿状，长 2 至 4 英寸，宽 1½ 至 2½ 英寸。

[məˈtʃʊə(r)] [siːd] - [ˈbeərɪŋ] [fruːt] [ˈnəʊtɪsəb(ə)l][ɪn][ˈwɪntə(r)] .
**Mature seed - bearing fruit noticeable in winter .**
成熟 种子 - 轴承 水果 显 在 冬天 .

冬季可见成熟的带籽果实。

[ˈwiləuz] ( [ˈseɪlɪks] , [ɛsˈpiː] . ) . — [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ʃrʌb] [ɒv; əv] [kriːk] [ˈbɒtəms] .
**Willows ( Salix , sp . ) . — The common shrub of creek bottoms .**
柳树 ( 柳树 , sp . ) . — 这 常见的 灌木 的 溪 底部 .

柳树（Salix sp.）——溪谷底部的常见灌木。

[ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [ˈnærəʊ] , [ʃɑːp] - [ˈpɔɪntɪd] [liːvz] .
**Usually narrow , sharp - pointed leaves .**
通常 狭窄的 , 锋利的 - 尖 树叶 .

通常叶片狭长，尖端锐利。

[sʌm; səm] [ˈwiləuz] [əˈteɪn] [ə; eɪ][daɪˈæmɪtə(r)][ɒv; əv][fɔːr] [ˈɪntʃɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [haɪt] [ɒv; əv] - [tuː; tə] -
**Some willows attain a diameter of 4 inches and a height of 15 to 25**
一些 柳树 达到 一个 直径 的 4 英寸 和 一个 高度 的 - 到 -
[fiːt] .
**feet .**
脚 .

有些柳树直径可达 4 英寸，高度可达 15 至 25 英尺。

[bʌdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌvəd] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [skeɪl] .
**Buds are covered by a single scale .**
花蕾 是 涵盖 经过 一个 单身的 规模 .

花蕾表面覆盖着一层鳞片。

['westən] [tʃəʊk] ['tʃeri] ( ['pruːnəs] [dɪmiːsə] ) . — ['klʌstəd] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [fruːt] ; [ɔːl'tɜːnət]
**Western choke cherry ( Prunus demissa ) . — Clustered flowers and fruit ; alternate**
西 呛 樱桃 ( 李属 德米萨 ) . — 聚类 花朵 和 水果 ; 备用
[liːvz] , ['ʃɑːpli] ['pɔɪntɪd] .
**leaves , sharply pointed .**
树叶 , 尖锐地 尖 .

西部稠李（Prunus demissa）——花和果实簇生；叶互生，先端尖锐。

[bɑːk] , [liːvz] , [ænd; ənd] [siːd] ['bɪtə(r)] .
**Bark , leaves , and seed bitter .**
吠 , 树叶 , 和 种子 苦的 .

树皮、叶子和种子都很苦。

[fruːt] [blæk] .
**Fruit black .**
水果 黑色的 .

水果呈黑色。

[triː] , [ɔː(r)][mɔː(r)]['ɒf(ə)n][ə; eɪ] [ʃrʌb] , [ʌp][tuː; tə] - [fiːt] [ɪn] [haɪt] .
**Tree , or more often a shrub , up to 15 feet in height .**
树 , 或者 更多的 经常 一个 灌木 , 向上 到 - 脚 在 高度 .

乔木，或更常见的是灌木，高度可达 15 英尺。

[skrʌb] [əʊk] ( ['kwɜːrkəs][ɛs'piː] . ) . — ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ] [ʃrʌb] , ['reəli] ['əʊvə(r)] - [fiːt] [haɪ] .
**Scrub oak ( Quercus sp . ) . — Usually a shrub , rarely over 15 feet high .**
擦洗 橡木 ( 栎树 sp . ) . — 通常 一个 灌木 , 很少 超过 - 脚 高的 .

矮栎（Quercus sp.）—通常为灌木，很少超过 15 英尺高。

[ɔːl'tɜːnət] [liːvz] , [smɔːlə(r)][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ðæn; ðən][æt; ət][ðə; ði][endz] , [wɪð] [diːp] [lobs] ,
**Alternate leaves , smaller at the base than at the ends , with deep lobes ,**
备用 树叶 , 较小的 在 这 根据 比 在 这 结束 , 和 深的 叶 ,

互生叶，基部较短，裂片深。

['friːkwəntli] ['draɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnɪŋ] ['əʊvə(r)]['wɪntə(r)] .
**frequently drying on the tree and remaining over winter .**
频繁地 烘干 在 这 树 和 其余的 超过 冬天 .

经常在树上干枯，并留在树上过冬。

[fruːt] , [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['pɔɪntɪd] ['eɪkɔːn] .
**Fruit , a short pointed acorn .**
水果 , 一个 短的 尖 橡子 .

果实为短而尖的橡子。

[fɔːmz] [dens] ['θɪkɪt] [æt; ət]['ləʊə(r)] [ˌelə'veɪʃənz] .
**Forms dense thickets at lower elevations .**
表格 稠密 灌木丛 在 降低 海拔 .

在海拔较低的地方形成茂密的灌丛。

['ɒf(ə)n]['væljuəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [fens] [pəʊsts] .
**Often valuable for fence posts .**
经常 有价值的 为了 栅栏 帖子 .

通常很适合用作栅栏柱。

[pə'sɪfɪk] ['sɜːvɪsbərɪ] ( [ˌæmə'lænkiər] ['flɒrɪdə] ) . — [liːvz] ['sɪlvəri] , ['ʃɑːpli] [tuːθt; tuːðd] [ə'bʌv] [ðə; ði]
**Pacific serviceberry ( Amelanchier florida ) . — Leaves silvery , sharply toothed above the**
太平洋 服务莓 ( 唐棣 佛罗里达 ) . — 树叶 银色 , 尖锐地 有齿的 多于 这
['mɪd(ə)l][ænd; ənd] [ɔːl'tɜːnət] [ɒn] ['brɑːntʃɪz] .
**middle and alternate on branches .**
中间 和 备用 在 分支 .

太平洋唐棣（Amelanchier florida）——叶片银白色，中部以上有尖锐的锯齿，在枝条上互生。

[triːz] , [ɔː(r)][mɔː(r)]['ɒf(ə)n] [ʃrʌbz] , [sɪks][tuː; tə] - [fiːt] [haɪ] .
**Trees , or more often shrubs , 6 to 15 feet high .**
树木 , 或者 更多的 经常 灌木 , 6 到 - 脚 高的 .

树木，或更常见的是灌木，高 6 至 15 英尺。

['flaʊəz] [waɪt] [ænd; ənd][ɪn] ['klʌstəz] .
**Flowers white and in clusters .**
花朵 白色的 和 在 集群 .

花朵白色，簇生。

[faɪv] [hɑːd] [siːdz] [ɪn] [iːtʃ] ['beri] .
**Five hard seeds in each berry .**
五 难的 种子 在 每个 浆果 .

每颗浆果里有五颗坚硬的种子。

['beriz] ['edəb(ə)l] , ['nɪəli] [blæk] , [wen] [raɪp] .
**Berries edible , nearly black , when ripe .**
浆果 食用 , 几乎 黑色的 , 什么时候 成熟 .

浆果可食用，成熟时近乎黑色。

['rɒki] ['maʊntən] ['meɪp(ə)l] ( ['eɪsə(r)] - ) . — ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ] [ʃrʌb] , [bʌt; bət] ['friːkwəntli]
**Rocky Mountain maple ( Acer glabrum ) . — Usually a shrub , but frequently**
洛基 山 枫 ( 宏碁 - ) . — 通常 一个 灌木 , 但 频繁地
- [tuː; tə] - [fiːt] [haɪ] .
**20 to 30 feet high .**
- 到 - 脚 高的 .

落基山枫（Acer glabrum）——通常是灌木，但经常高达 20 至 30 英尺。

[peəd] ['ɒpəzɪt] [bʌdz] , [θriː][tuː; tə][faɪv] [ləʊbd] [liːvz] , [dɑːk] ['redɪʃ] - [braʊn] [bɑːk] , [ænd; ənd]
**Paired opposite buds , 3 to 5 lobed leaves , dark reddish - brown bark , and**
成对的 对面的 花蕾 , 3 到 5 裂片状的 树叶 , 黑暗的 微红 - 棕色的 吠 , 和
[peəd] , [wɪŋd] [siːd] .
**paired , winged seed .**
成对的 , 有翅膀的 种子 .

成对对生的芽，3至5裂的叶子，深红棕色的树皮，成对的带翅种子。

[liːvz] [θriː][tuː; tə][faɪv] ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] , ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
**Leaves 3 to 5 inches in diameter , opposite each other .**
树叶 3 到 5 英寸 在 直径 , 对面的 每个 其他 .

叶片直径3至5英寸，对生。

['bɑːksˌeldər] ( ['eɪsə(r)][nɪ'gʌndoʊ] ) . — ['kɒmpaʊnd] [liːvz] [wɪð] [θriː][tuː; tə][faɪv] , ['reəli] ['sɛvən] , ['liːfləts]
**Boxelder ( Acer negundo ) . — Compound leaves with 3 to 5 , rarely 7 , leaflets**
美洲槭 ( 宏碁 negundo ) . — 化合物 树叶 和 3 到 5 , 很少 7 , 传单
, [peɪl] - [greɪ] [ɔː(r)] [laɪt] - [braʊn] [bɑːk] ,
**, pale - gray or light - brown bark ,**
, 苍白 - 灰色的 或者 光 - 棕色的 吠 ,

白蜡槭（Acer negundo）——复叶，有3至5枚小叶，极少数情况下有7枚小叶，树皮浅灰色或浅棕色。

[ænd; ənd] [peəd] , [wɪŋd] [siːdz] , [wɪtʃ] ['raɪpən][ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] .
**and paired , winged seeds , which ripen in the autumn .**
和 成对的 , 有翅膀的 种子 , 哪个 熟 在 这 秋天 .

以及成对的带翅种子，在秋季成熟。

['kɒmpaʊnd] [liːvz] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
**Compound leaves opposite each other .**
化合物 树叶 对面的 每个 其他 .

复叶，叶片彼此相对。

['hɔːθɔːn] ( [kræ'teɪgʌs] [ɛs'piː] . ) . — ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ] [ʃrʌb] ; [dɑːk] ['skeɪli] [bɑːk] ; [liːvz] ['sɪmp(ə)l]

| Hawthorn | ( | Crataegus | sp | . | ) | . | — | Usually | a | shrub | ; | dark | scaly | bark | ; | leaves | simple |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 山楂 | ( | 山楂 | sp | . | ) | . | — | 通常 | 一个 | 灌木 | ; | 黑暗的 | 鳞片状的 | 吠 | ; | 树叶 | 简单的 |

[ænd; ənd] [ɔːl'tɜːnət] ; [fruːt] [smɔːl] ,

| and | alternate | ; | fruit | small | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 备用 | ; | 水果 | 小的 | , |

山楂（Crataegus sp.）——通常为灌木；树皮深色鳞状；叶片单叶互生；果实小。

['fleʃi] , [ænd; ənd][ɪn] ['klʌstəz] .

| fleshy | , | and | in | clusters | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 肉质的 | , | 和 | 在 | 集群 | . |

肉质的，成簇生长。

[ɑːmd] [wɪð] [ʃɑːp] [spaɪnz] . -

| Armed | with | sharp | spines | . | 17 |
|---|---|---|---|---|---|
| 武装 | 和 | 锋利的 | 脊柱 | . | - |

浑身长满尖刺。17

[sɪks] [ruːlz] [fɔː(r); fə(r)] [helθ] Protection1 .

| Six | Rules | for | Health | Protection1 | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 六 | 规则 | 为了 | 健康 | Protection1 | . |

六条健康保护规则：1.

[ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] . — ['maʊntən] [striːmz] [wɪl] [nɒt]['pjʊərɪfaɪ] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['hʌndrəd] [fiːt] .

| PURIFICATION | . | — | Mountain | streams | will | not | purify | themselves | in | a | few | hundred | feet | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 纯化 | . | — | 山 | 溪流 | 将要 | 不是 | 净化 | 他们自己 | 在 | 一个 | 很少 | 百 | 脚 | . |

净化——山涧溪流不会在几百英尺的距离内自行净化。

[bɔɪl] [ɔː(r)] ['klɔːrɪneɪt] [ɔːl] [sə'spektɪd] ['wɔːtə(r)] . [ˌtuː'tuː] .

| Boil | or | chlorinate | all | suspected | water | . | 2 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 熬 | 或者 | 氯化 | 全部 | 怀疑 | 水 | . | 2 | . |

1. 将所有可疑水源煮沸或用氯消毒。

['gɑːbɪdʒ] . — [bɜːn] [ɔː(r)] ['beri] [ɔːl] ['gɑːbɪdʒ] , ['peɪpəz] , [tɪn][kænz] , [ænd; ənd][əʊld] [kləʊðz] . [θriː] .

| GARBAGE | . | — | Burn | or | bury | all | garbage | , | papers | , | tin | cans | , | and | old | clothes | . | 3 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 垃圾 | . | — | 烧伤 | 或者 | 埋葬 | 全部 | 垃圾 | , | 文件 | , | 锡 | 罐头 | , | 和 | 老的 | 衣服 | . | 3 | . |

垃圾——焚烧或掩埋所有垃圾、纸张、罐头盒和旧衣服。3.

[ɪk'skriːʃn] . — ['beri] [ə; eɪ] [fʊt] [diːp] [ɔːl]['hjuːmən] [ɪk'skriːʃn] , [æt; ət] [liːst] - [fiːt] [frɒm; frəm]

| EXCRETIONS | . | — | Bury | a | foot | deep | all | human | excretions | , | at | least | 200 | feet | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 排泄物 | . | — | 埋葬 | 一个 | 脚 | 深的 | 全部 | 人类 | 排泄物 | , | 在 | 至少 | - | 脚 | 从 |

[striːmz] , [leɪks] , [ɔː(r)] [sprɪŋz] . [fɔːr] .

| streams | , | lakes | , | or | springs | . | 4 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 溪流 | , | 湖泊 | , | 或者 | 弹簧 | . | 4 | . |

排泄物——将所有人类排泄物掩埋一英尺深，并距离溪流、湖泊或泉水至少 200 英尺。4.

['wɑːʃɪŋz] . — [duː; də][nɒt] [wɒʃ] [sɔɪld] ['kləʊðɪŋ] , [juː'tensɪlz] , [ɔː(r)] ['bɒdɪz] [ɪn] [striːmz] , [leɪks] ,

| WASHINGS | . | — | Do | not | wash | soiled | clothing | , | utensils | , | or | bodies | in | streams | , | lakes | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 洗涤 | . | — | 做 | 不是 | 洗 | 脏的 | 衣服 | , | 餐具 | , | 或者 | 身体 | 在 | 溪流 | , | 湖泊 | , |

[ɔː(r)] [sprɪŋz] .

| or | springs | . |
|---|---|---|
| 或者 | 弹簧 | . |

洗涤——不要在溪流、湖泊或泉水中清洗脏衣服、餐具或身体。

[juːz][ə; eɪ][kən'teɪnə(r)][ænd; ənd] [θrəʊ] ['dɜːti]['wɔːtə(r)][ɒn][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)]

| Use | a | container | and | throw | dirty | water | on | the | ground | away | from | the | water |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 使用 | 一个 | 容器 | 和 | 扔 | 肮脏的 | 水 | 在 | 这 | 地面 | 离开 | 从 | 这 | 水 |

[sə'plaɪ] . [faɪv] .

| supply | . | 5 | . |
|---|---|---|---|
| 供应 | . | 5 | . |

5. 使用容器将脏水倒在远离水源的地面上。

['tɔɪlɪts] . — [juːz] ['pʌblɪk] ['tɔɪlɪts] [weə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] .

| **TOILETS** | **.** | **—** | **Use** | **public** | **toilets** | **where** | **available** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 洗手间 | . | — | 使用 | 民众 | 洗手间 | 在哪里 | 可用的 | . |

厕所——请使用公共厕所（如有）。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒpəli] [ləʊ'keɪtɪd] .

| **They** | **are** | **properly** | **located** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 适当地 | 位于 | . |

它们的位置很合适。

['tɔɪlɪts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æt; ət] [liːst] - [fiːt] [frɒm; frəm] [striːmz] [ænd; ənd][nɒt][ɪn] [ gʌltʃ ] . [sɪks] .

| **Toilets** | **should** | **be** | **at** | **least** | **200** | **feet** | **from** | **streams** | **and** | **not** | **in** | **gulches** | **.** | **6** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 洗手间 | 应该 | 是 | 在 | 至少 | - | 脚 | 从 | 溪流 | 和 | 不是 | 在 | 沟壑 | . | 6 | . |

厕所应距离溪流至少 200 英尺，并且不应建在沟壑中。6.

[əb'zɜːv] [lɔːz] . — [əb'zɜːv] [ðə; ði] [ruːlz] [ænd; ənd] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə][hæv; həv]['ʌðə(r)z][duː; də][ðə; ði]

| **OBSERVE** | **LAWS** | **.** | **—** | **Observe** | **the** | **rules** | **and** | **endeavor** | **to** | **have** | **others** | **do** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 观察 | 法律 | . | — | 观察 | 这 | 规则 | 和 | 努力 | 到 | 有 | 其他的 | 做 | 这 |

[seɪm] .

| **same** | **.** |
|---|---|
| 相同的 | . |

遵守法律。——遵守规则，并努力让其他人也这样做。

['næʃ(ə)nəl][ænd; ənd] [steɪt] [lɔːz] [ɪm'pəʊz] ['hevi] ['penəltiz] [fɔː(r); fə(r)] [helθ] - [lɔː] [vaɪə'leɪʃnz] .

| **National** | **and** | **State** | **laws** | **impose** | **heavy** | **penalties** | **for** | **health** | **-** | **law** | **violations** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 国家的 | 和 | 状态 | 法律 | 强加 | 重的 | 处罚 | 为了 | 健康 | - | 法律 | 违规行为 | . |

国家和州法律对违反卫生法的行为规定了严厉的处罚。

[rɪ'pɔːt] [ɔːl] [vaɪə'leɪʃnz] [ɔː(r)] [ɪn'sænətri] [kən'dɪʃ(ə)nz] ( [ɪn'kluːdɪŋ] [ded] ['ænɪmlz] ) [tuː; tə][ðə; ði] ['nɪərɪst]

| **Report** | **all** | **violations** | **or** | **insanitary** | **conditions** | **(** | **including** | **dead** | **animals** | **)** | **to** | **the** | **nearest** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 报告 | 全部 | 违规行为 | 或者 | 不卫生的 | 状况 | ( | 包括 | 死的 | 动物 | ) | 到 | 这 | 最近的 |

[helθ] ['ɒfɪsə(r)][ɔː(r)] ['fɒrɪst] ['sɜːvɪs] ['ɒfɪsə(r)] .

| **health** | **officer** | **or** | **Forest** | **Service** | **officer** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 健康 | 官 | 或者 | 森林 | 服务 | 官 | . |

将所有违规行为或不卫生状况（包括动物尸体）报告给最近的卫生官员或森林服务官员。

[sɪks] [ruːlz] [fɔː(r); fə(r)] [prɪ'venʃn] [ɒv; əv] ['fɒrɪst] Fires1 .

| **Six** | **Rules** | **for** | **Prevention** | **of** | **Forest** | **Fires1** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 六 | 规则 | 为了 | 预防 | 的 | 森林 | Fires1 | . |

预防森林火灾的六条规则：1.

['mætʃɪz] . — [biː; bi][ʃʊə(r)] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [mætʃ] [ɪz] [aʊt] .

| **MATCHES** | **.** | **—** | **Be** | **sure** | **that** | **your** | **match** | **is** | **out** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比赛 | . | — | 是 | 当然 | 那 | 你的 | 匹配 | 是 | 出去 | . |

比赛——确保你的比赛已经结束。

[breɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [tuː] [bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ] [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] . [ˌtuː'tuː] .

| **Break** | **it** | **in** | **two** | **before** | **you** | **throw** | **it** | **away** | **.** | **2** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 休息 | 它 | 在 | 二 | 前 | 你 | 扔 | 它 | 离开 | . | 2 | . |

扔掉之前先把它掰成两半。2.

[tə'bækəʊ] . — [biː; bi][ʃʊə(r)] [ðæt] [paɪp] ['æʃɪz] [ænd; ənd][sɪ'gɑː(r)][ɔː(r)] [ˌsɪgə'ret] [stʌbz] [ɑː(r); ə(r)] [ded]

| **TOBACCO** | **.** | **—** | **Be** | **sure** | **that** | **pipe** | **ashes** | **and** | **cigar** | **or** | **cigarette** | **stubs** | **are** | **dead** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 烟草 | . | — | 是 | 当然 | 那 | 管道 | 灰烬 | 和 | 雪茄 | 或者 | 卷烟 | 存根 | 是 | 死的 |

[bɪ'fɔː(r)] ['θrəʊɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .

| **before** | **throwing** | **them** | **away** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 前 | 投掷 | 他们 | 离开 | . |

烟草——务必确保烟斗灰烬和雪茄或香烟残渣在丢弃前已经完全熄灭。

['nevə(r)] [θrəʊ] [ðem; ðəm]['ɪntuː] [brʌʃ] , [liːvz] , [ɔː(r)]['niːd(ə)lz] .

| **Never** | **throw** | **them** | **into** | **brush** | **,** | **leaves** | **,** | **or** | **needles** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 绝不 | 扔 | 他们 | 进入 | 刷子 | , | 树叶 | , | 或者 | 针 | . |

千万不要把它们扔进灌木丛、落叶或针叶堆里。

[duː; də] [nɒt] [sməʊk] [waɪl] ['træv(ə)lɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] . [θriː] .

| Do | not | smoke | while | traveling | through | the | woods | . | 3 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 抽烟 | 尽管 | 旅行 | 通过 | 这 | 树林 | . | 3 | . |

3. 请勿在林间旅行时吸烟。

['meɪkɪŋ] [kæmp] . — [bɪ'fɔː(r)] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ]['faɪə(r)] [skreɪp] [ə'weɪ] [ɔːl] [ɪn'flæməb(ə)l] [mə'tɪəriəl] [frɒm; frəm]

| MAKING | CAMP | . | — | Before | building | a | fire | scrape | away | all | inflammable | material | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 营 | . | — | 前 | 建筑 | 一个 | 火 | 刮 | 离开 | 全部 | 易燃 | 材料 | 从 |

[ə; eɪ] [spɒt] [faɪv] [fiːt] [ɪn] [daɪ'æmɪtə(r)] .

| a | spot | 5 | feet | in | diameter | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 点 | 5 | 脚 | 在 | 直径 | . |

搭建营地——在生火之前，先将直径 5 英尺范围内的所有易燃物刮掉。

[dɪg] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ænd; ənd] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [bɪld] [jɔː(r); jə(r)] ['kæmpfaɪə(r)] .

| Dig | a | hole | in | the | center | and | in | it | build | your | campfire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 挖 | 一个 | 洞 | 在 | 这 | 中心 | 和 | 在 | 它 | 建造 | 你的 | 营火 | . |

在中心挖个洞，然后在里面生火。

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)] ['faɪə(r)] [smɔːl] .

| Keep | your | fire | small | . |
|---|---|---|---|---|
| 保持 | 你的 | 火 | 小的 | . |

火要小。

['nevə(r)] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [triːz] [ɔː(r)] [lɒgz] [ɔː(r)] [nɪə(r)] [brʌʃ] .

| Never | build | it | against | trees | or | logs | or | near | brush | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 绝不 | 建造 | 它 | 反对 | 树木 | 或者 | 日志 | 或者 | 靠近 | 刷子 | . |

千万不要把它建在树木、原木或灌木丛附近。

[weə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] , [juːz] [ greit ] [ænd; ənd] [stəʊvz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [prə'vaɪdɪd] . [fɔːr] .

| Where | available | , | use | grates | and | stoves | which | have | been | provided | . | 4 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 可用的 | , | 使用 | 格栅 | 和 | 炉灶 | 哪个 | 有 | 到过 | 假如 | . | 4 | . |

如有条件，请使用所提供的炉篦和炉灶。4.

['breɪkɪŋ] [kæmp] . — ['nevə(r)] [breɪk] [kæmp] [ʌn'tɪl] [jɔː(r); jə(r)] ['faɪə(r)] [ɪz] [aʊt] — [ded] [aʊt] .

| BREAKING | CAMP | . | — | Never | break | camp | until | your | fire | is | out | — | DEAD | OUT | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 打破 | 营 | . | — | 绝不 | 休息 | 营 | 直到 | 你的 | 火 | 是 | 出去 | — | 死的 | 出去 | . |

拔营——除非火完全熄灭，否则绝不拔营。

[juːz] ['wɔːtə(r)] [weə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] . [faɪv] .

| Use | water | where | available | . | 5 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 使用 | 水 | 在哪里 | 可用的 | . | 5 | . |

5. 如有水源，请使用水。

[brʌʃ] ['bɜːnɪŋ] . — ['nevə(r)] [bɜːn] [slæʃ] [ɔː(r)] [brʌʃ] [ɪn] ['wɪndi] ['weðə(r)] [ɔː(r)] [waɪl] [ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði]

| BRUSH | BURNING | . | — | Never | burn | slash | or | brush | in | windy | weather | or | while | there | is | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 刷子 | 燃烧 | . | — | 绝不 | 烧伤 | 削减 | 或者 | 刷子 | 在 | 刮风 | 天气 | 或者 | 尽管 | 那里 | 是 | 这 |

['slaɪtɪst] ['deɪndʒə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [wɪl] [get] [ə'weɪ] . [sɪks] .

| slightest | danger | that | the | fire | will | get | away | . | 6 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 丝毫 | 危险 | 那 | 这 | 火 | 将要 | 得到 | 离开 | . | 6 | . |

焚烧灌木——切勿在刮风天气或火势有丝毫失控危险的情况下焚烧枝条或灌木。6.

[haʊ] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ə; eɪ] ['kæmpfaɪə(r)] . — [stɜː(r)] [ðə; ði] [kəʊl] [waɪl] ['səʊkɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] ['wɔːtə(r)] .

| HOW | TO | PUT | OUT | A | CAMPFIRE | . | — | Stir | the | coals | while | soaking | them | with | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 到 | 放 | 出去 | 一个 | 营火 | . | — | 搅拌 | 这 | 煤炭 | 尽管 | 浸泡 | 他们 | 和 | 水 | . |

如何熄灭篝火——一边用水浸泡煤炭，一边搅拌煤炭。

[tɜːn] [smɔːl] [stɪks] [ænd; ənd] [drentʃ] [bəuθ] [saɪdz] .

| Turn | small | sticks | and | drench | both | sides | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 转动 | 小的 | 棍子 | 和 | 淋 | 两个都 | 侧面 | . |

将小木棍翻过来，两面都浸湿。

[wet] [graʊnd] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['faɪə(r)] .

| **Wet** | **ground** | **around** | **the** | **fire** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 湿的 | 地面 | 大约 | 这 | 火 | . |

火堆周围的地面潮湿。

[bi:; bi][ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði][lɑ:st] [spɑ:k] [ɪz] [ded] .

| **Be** | **sure** | **that** | **the** | **last** | **spark** | **is** | **dead** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 当然 | 那 | 这 | 最后的 | 火花 | 是 | 死的 | . |

务必确保最后一丝火花也熄灭了。

[ˌmɑ:ntə'zu:mə]

| **MONTEZUMA** |
|---|
| 蒙特祖玛 |

蒙特祖玛

['næʃ(ə)nəl] ['fɒrɪst]

| **NATIONAL** | **FOREST** |
|---|---|
| 国家的 | 森林 |

国家森林

[ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] -

| **COLORADO** | **1939** |
|---|---|
| 科罗拉多州 | - |

科罗拉多州 1939

[ef] - -

| **F** | **-** | **376563** |
|---|---|---|
| F | - | - |

F-376563

['mɪstɪk] [fɔ:ls]

| **MYSTIC** | **FALLS** |
|---|---|
| 神秘 | 瀑布 |

神秘瀑布镇

[bi:; bi] [ʃʊə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [mætʃ] [ɪz] [aʊt]

| **BE** | **SURE** | **YOUR** | **MATCH** | **IS** | **OUT** |
|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 当然 | 你的 | 匹配 | 是 | 出去 |

务必确认你的比赛结果已出局

[breɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] [tu:]

| **BREAK** | **IT** | **IN** | **TWO** |
|---|---|---|---|
| 休息 | 它 | 在 | 二 |

把它分成两半

[bɪ'fɔ:(r)] [ju:; jʊ] [θrəʊ] [ˌaɪ 'ti:] [ə'weɪ]

| **BEFORE** | **YOU** | **THROW** | **IT** | **AWAY** |
|---|---|---|---|---|
| 前 | 你 | 扔 | 它 | 离开 |

扔掉它之前

[ju:] . [es] . ['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs]

| **U** | **.** | **S** | **.** | **GOVERNMENT** | **PRINTING** | **OFFICE** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| U | . | S | . | 政府 | 印刷 | 办公室 |

美国政府印刷局

['sekʃənl] ['di:teɪl] [mæps]

| **SECTIONAL** | **DETAIL** | **MAPS** |
|---|---|---|
| 分段式 | 细节 | 地图 |

剖面详细图

[ˌnɔ:θ'west] [nɔ:θ] [ˌnɔ:θ'i:st]

| **NORTHWEST** | **NORTH** | **NORTHEAST** |
|---|---|---|
| 西北 | 北 | 东北 |

西北 北 东北

| [ˌsaʊθ'west] | [saʊθ] | [ˌsaʊθ'iːst] |
|---|---|---|
| **SOUTHWEST** | **SOUTH** | **SOUTHEAST** |
| 西南 | 南 | 东南 |

西南 南 东南

| [-] | [nəʊts] |
|---|---|
| **Transcriber's** | **Notes** |
| 转录员的 | 笔记 |

转录者注释

| ['saɪləntli] | [kə'rektɪd] | [ə; eɪ] | [fjuː] | ['taipəus] | . |
|---|---|---|---|---|---|
| **Silently** | **corrected** | **a** | **few** | **typos** | **.** |
| 默默 | 已更正 | 一个 | 很少 | 拼写错误 | . |

默默地改正了几处拼写错误。

| [rɪ'teɪnd] | [ˌpʌblɪ'keɪʃn] | [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] | [frɒm; frəm] | [ðə; ði] | ['prɪntɪd] | [ɪ'dɪʃ(ə)n] | : | [ðɪs] | ['iːbuk] | [ɪz] | ['pʌblɪk] | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Retained** | **publication** | **information** | **from** | **the** | **printed** | **edition** | **:** | **this** | **eBook** | **is** | **public** | **-** |
| 保留 | 发布 | 信息 | 从 | 这 | 打印 | 版 | : | 这 | 电子书 | 是 | 民众 | - |

| [də'meɪn] | [ɪn] | [ðə; ði] | ['kʌntri] | [ɒv; əv] | [ˌpʌblɪ'keɪʃn] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **domain** | **in** | **the** | **country** | **of** | **publication** | **.** |
| 领域 | 在 | 这 | 国家 | 的 | 发布 | . |

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

| [ɪn] | [ðə; ði] | [tekst] | ['vɜːʃ(ə)nz] | ['əʊnli] | , | [tekst] | [ɪn] | [ɪ'tælɪks] | [ɪz] | [diː'lɪmɪtɪd] | [baɪ] | _ | [ˌʌndə'skɔːz] | _ | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **In** | **the** | **text** | **versions** | **only** | **,** | **text** | **in** | **italics** | **is** | **delimited** | **by** | **_** | **underscores** | **_** | **.** |
| 在 | 这 | 文本 | 版本 | 仅有的 | , | 文本 | 在 | 斜体 | 是 | 分隔符 | 经过 | _ | 下划线 | _ | . |

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神